

Et la lumière se fit! Mais quelle lumière? Là est toute la question. Il est assez curieux de constater que l'éclairage d'une pièce, d'une maison n'est pas toujours à la hauteur de la décoration générale. Parfois on éclabousse de lumière tout un ensemble qui serait beaucoup mieux mis en valeur par quelques sources lumineuses bien distribuées. C'est d'ailleurs la théorie que nous expliquait M. Maurice Décarie, responsable à Montréal de Revel International. Cette maison d'importation de lampes, lustres, appliques, etc. dispense ses services aux décorateurs, aux architectes, aux ingénieurs.

Mais que choisir entre le cristal, le verre poreux, le métal, le bois, le plastique? Quelle forme s'adaptera au décor? Une lampe ancienne stylisée? Une suspension légère? Un lustre luxueux où le chrome reflète la lumière?

"On prendra un luminaire en fonction des objets qui se trouvent en-dessous, ou d'une surface de travail, explique M. Décarie. L'important est de créer une aire lumineuse, portée sur un centre d'intérêt."

Plus tard, il affirmera que "la lumière est un mal nécessaire... C'est pour ela qu'on cache l'ampoule!" En effet, quoi de plus vilain qu'une jolie lampe, un gracieux lampadaire qui laisse voir ses "dessous".

Dans les appareils d'éclairage bien étudiés, cet inconvénient n'existe pas. Autre chose à considérer, au moment de choisir un abat-jour ou un globe: que l'intérieur permette de réfléchir la lumière. Pour cela, l'intérieur sera blanc ou l'abat-jour sera doublé, ou encore monté sur une armature réfléchissante.

M. Décarie souligne aussi qu'on peut donner un éclairage chaud ou froid selon le type d'ampoules qu'on utilise. Ceci est particulièrement sensible avec les lampes et lustres de cristal ou de verre.

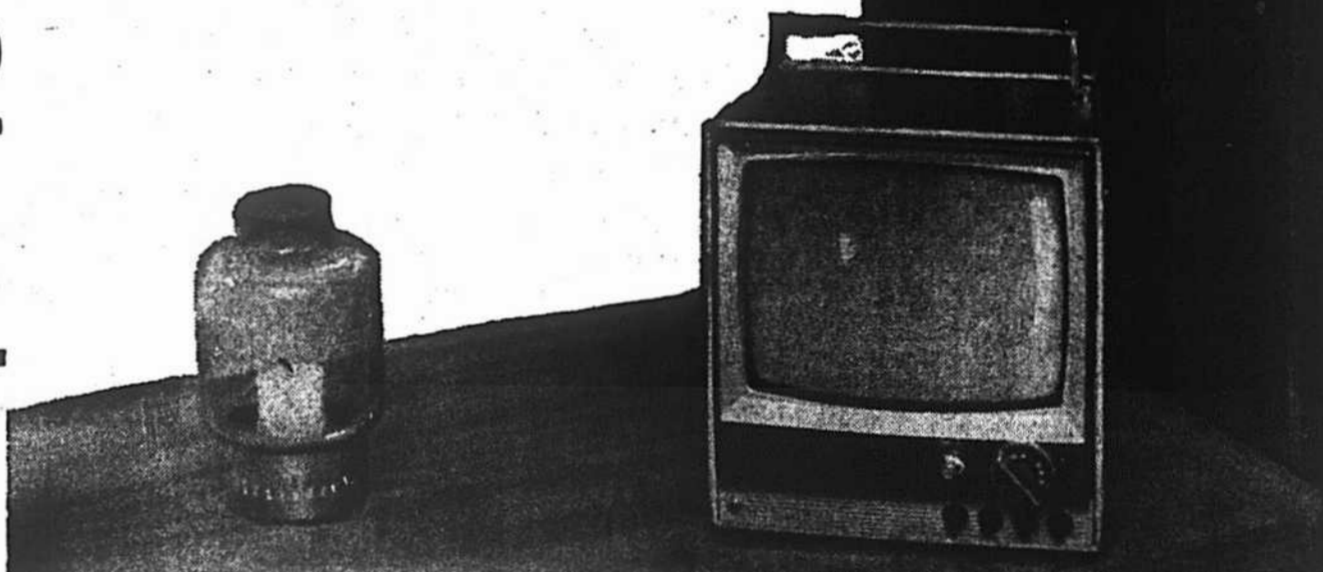
Si l'on est locataire d'un appartement, on hésitera sans doute à faire installer des lustres et suspensions permanentes. Mais on peut trouver des lampes de table ou des lampadaires dans des modèles semblables à ceux des lustres: ils ont l'avantage de subir plus facilement les déménagements.

Parmi tous les luminaires que nous avons admirés, la plupart sont importés soit des pays scandinaves, d'Allemagne, d'Italie. Mais on constate vite une chose: dans la décoration en général, et dans les lampes, particulièrement, le bon goût n'est pas taxé outre mesure. Pour le prix d'un vilain luminaire, il est possible d'en trouver un vraiment joli.

# TOUTES LAMPES



par Mariane FAVREAU  
Photos Roger SAINT-JEAN, LA PRESSE



Abat-jour de coton imprimé et doublé de mousseline blanche. On le fait en divers imprimés.

Lustre allemand aux lignes modernes où la lumière joue sur le métal brillant.

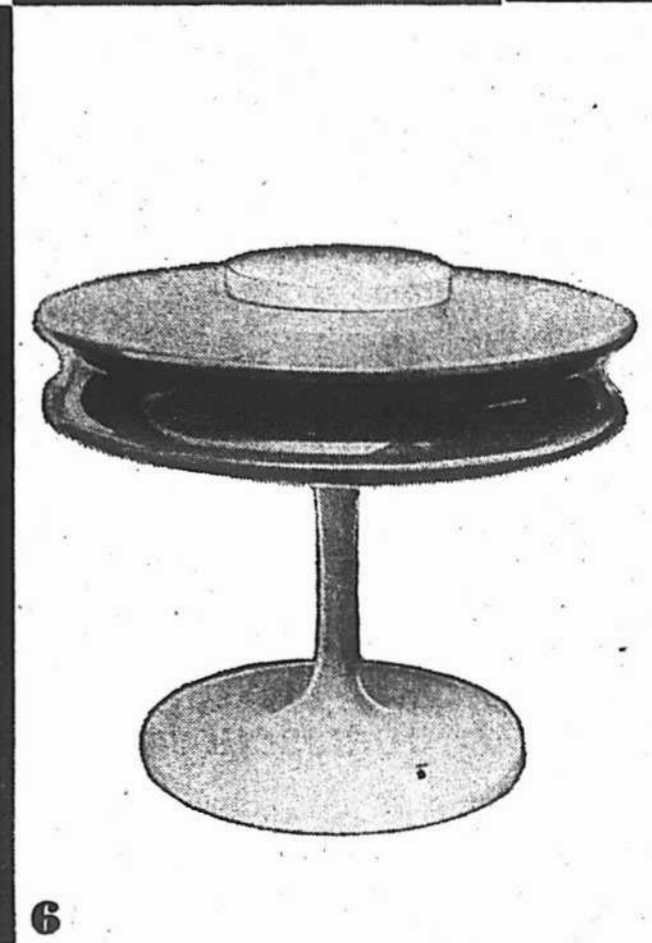
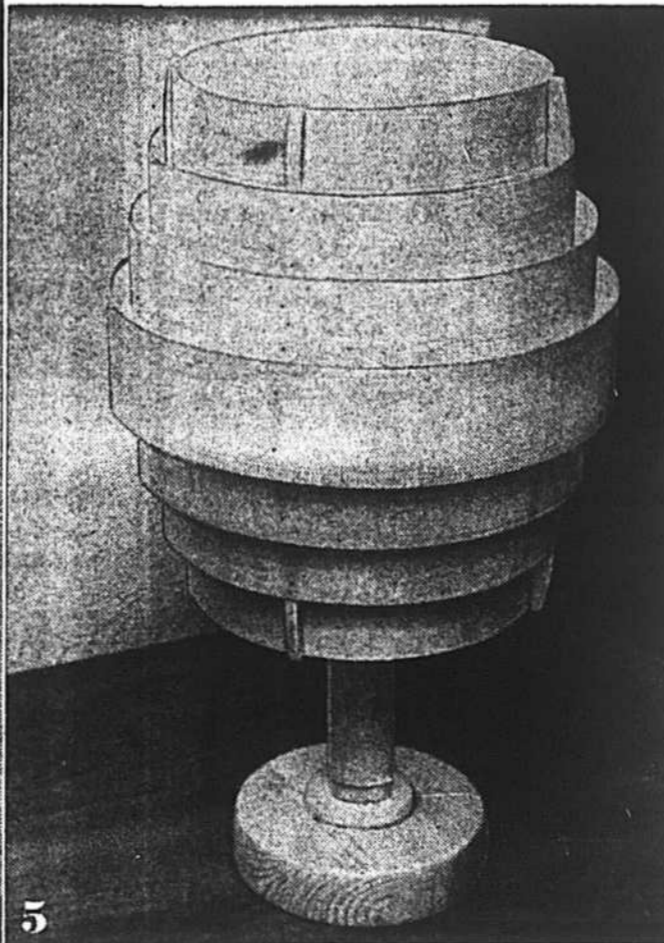
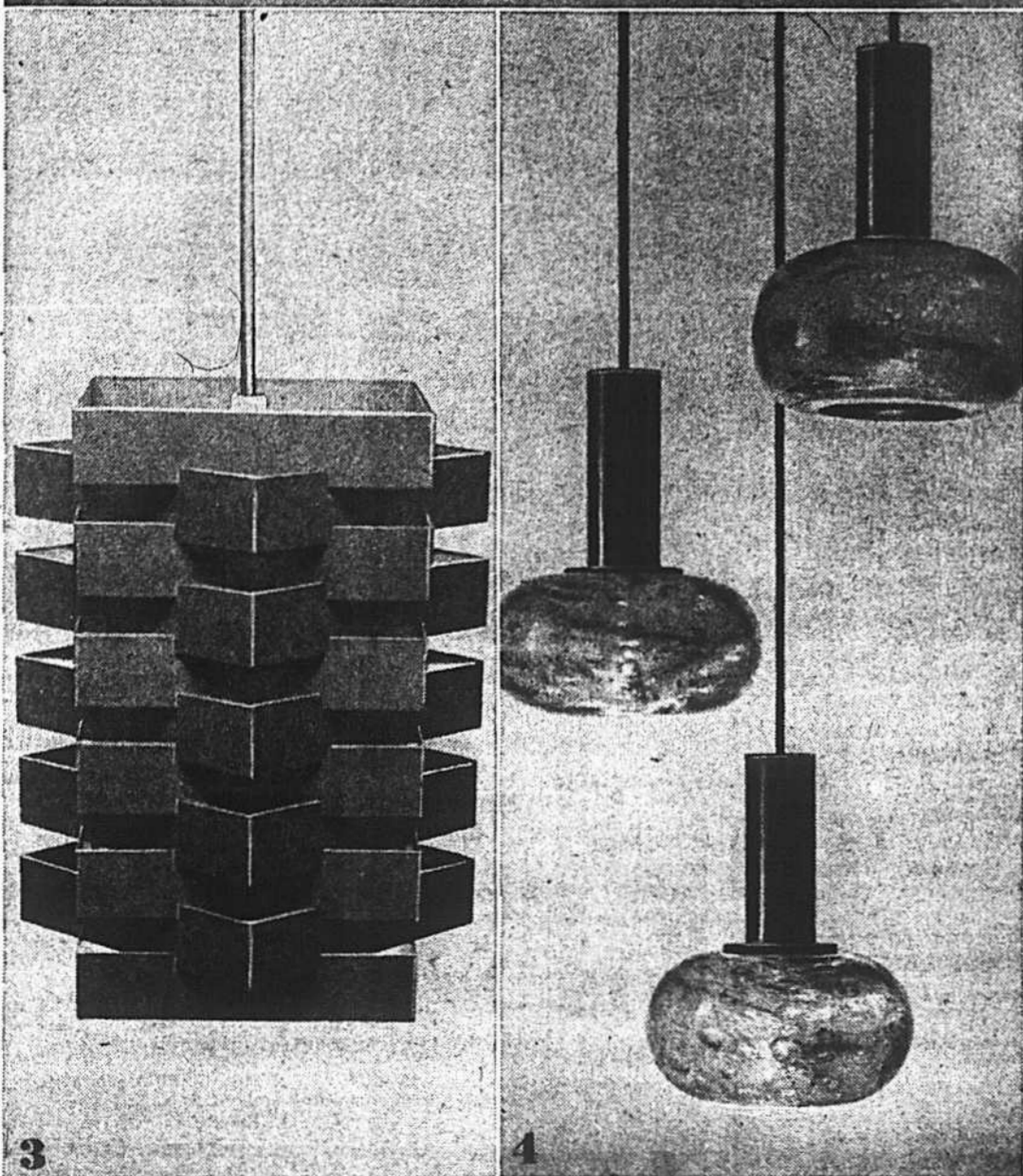
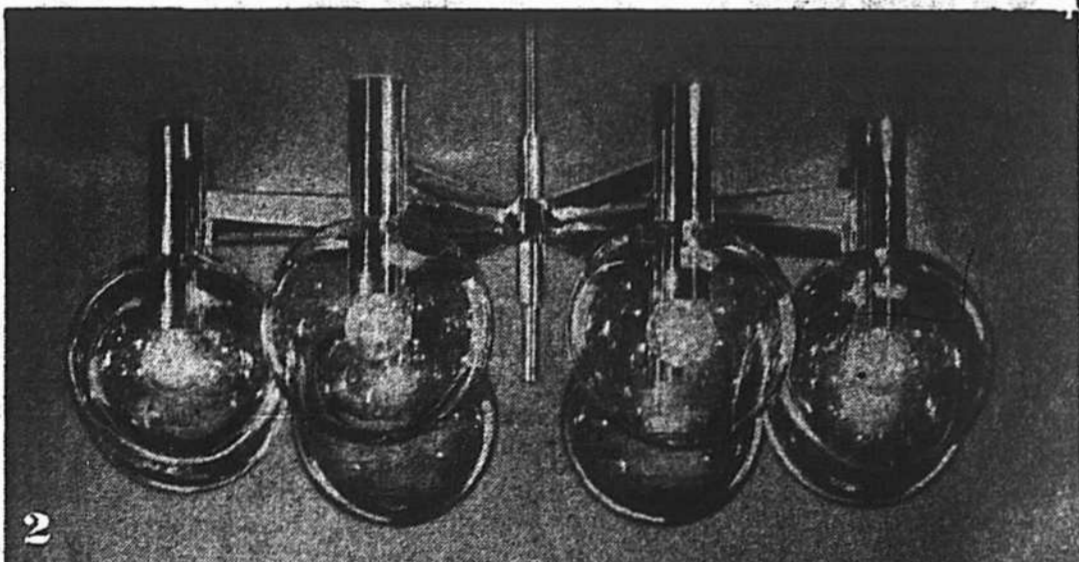
Lampe-panier suspendue. De métal coloré: orange, vert, bleu, rouge ou blanc, elle est danoise.

D'Allemagne, des luminaires aux globes de cristal au graphite.

Lampe suédoise en pin laminé qui convient parfaitement à un décor rustique.

Cette soucoupe lumineuse rouge est allemande. Le pied et la calotte sont de métal blanc.

Suédoise, cette lampe est munie d'un immense abat-jour de 36 po. de hauteur, en plastique recouvert de tissu.



# "Cent ans c'est assez! Je suis fatiguée de vivre"

par Hélène SABOURIN

Soeur Adeline Lemay a en "banque" une telle réserve de prières qu'elle est assurée d'avoir une "bonne place au ciel."

"J'ai ramassé des prières toute ma vie, afin d'être heureuse sur terre et heureuse au ciel. Afin, aussi, que ceux que j'aimais soient heureux."

Née le 7 juin 1871, à St-Flavien dans le comté de Lotbinière, soeur Lemay fêtera son centième anniver-

saire de naissance dans trois semaines. C'est un précédent chez les Soeurs Grises de Montréal: elle est la première religieuse de la communauté à atteindre l'âge de cent ans. "Drôle de coïncidence, dit une religieuse, nous fêtons cette année le centième anniversaire de notre couvent — la maison-mère, rue Guy — et le deux centième anniversaire de la mort de la fondatrice, Mère Marguerite d'Youville."

Soeur Adeline Lemay a vécu la plus grande partie de sa vie aux Etats-Unis, "en Amérique", comme elle dit. "Toute jeune, mes parents m'ont amenée avec mes frères et soeurs (13 enfants) dans le Mass... à St. Lawrence. Mon père se louait dans les fermes aux alentours. C'est là que j'ai connu les Soeurs Grises; elles avaient un couvent bilingue dans le village."

"Quand nous sommes revenus à St-Flavien, quelque dix ans plus tard, j'avais pris la décision d'entrer en communauté, mais j'ai dû attendre d'avoir 24 ans, les enfants avaient besoin de moi à la maison."

Entrée au noviciat en 1896, elle prononça ses vœux per-

pétuels en 1904. "Puis, on m'envoya en "mission en Amérique" dans l'Etat de l'Ohio. J'y suis restée 54 ans. Je faisais la cuisine et la couture à l'hôpital de Toledo. Je me souviens des bons jambons que je préparais. Je les arrosais, je les arrosais; c'était tellement bon que ça goûtait presque la menthe."

"Dans l'temps, on se levait à cinq heures du matin et on finissait notre journée à 8 heures le soir. J'avais pas le goût, à cette heure-là, de lire les journaux; d'ailleurs ce qui se passait en dehors de l'hôpital ne m'intéressait pas. Je ne me suis jamais occupée de politique; j'ai jamais fait de sport, ce que j'aimais, c'était prier et écrire des lettres à ma famille."

"Dès que j'avais une minute à moi, je priais St-Michel, mon saint préféré. Je suis sûre que c'est lui qui viendra à ma rencontre quand j'arriverai au ciel."

Soeur Lemay a toujours été très liée avec sa famille. "Ils venaient souvent me voir. On parlait, on riait, on était bien contents d'être ensemble. On se disait qu'on s'aimait et qu'on se reverrait bientôt. Mais, vous n'allez pas dire ça dans le journal. Moi, c'est la première fois que je suis dans un journal!"

### Vouée au Bon Dieu

Une jeune infirmière paraît dans la chambre de la centenaire. J'apprends que c'est une religieuse. Je demande à soeur Lemay si ça ne la gêne pas de voir une soeur Grise sans voile et vêtue d'une robe courte. "J'en fais pas de cas. Si fallais que je m'arrête à ça, je n'aurais pas le temps de prier. Les journées passent vite, c'est juste si j'ai le temps de faire tout ce que je veux."

Son emploi du temps, à l'infirmière de la maison-

mère, est aussi régulier que le tic tac d'une pendule: la messe et les prières quotidiennes, trois repas par jour, un brin de couture et "sa" correspondance. Elle écrit maintenant à l'aide d'une loupe "autant de lettres qu'à 70 ans."

Elle se plaît aussi à bavarder avec d'autres religieuses. Chose étonnante: soeur Lemay à l'oreille fine, on n'a pas à élever la voix en sa compagnie.

Toute la vie de cette centenaire a été vouée au "Bon Dieu". "A part ma famille, je ne voulais pas savoir ce qui se passait dans le monde. Mais, j'ai été bien malheureuse pendant les deux grandes guerres. Je ne cessais pas de prier pour que ça finisse. Je me disais: si je prie, le Bon Dieu va faire quelque chose."

Je lui parle de la guerre du Vietnam, elle est au courant. "J'ai un neveu qui est prisonnier là-bas, il est Américain." Et de répéter que seule la prière mettra fin au conflit.

"En tout cas, je veux mourir avant qu'il y ait une troisième grande guerre. C'est assez, je suis fatiguée de vivre. J'ai hâte de m'en aller au ciel."

### Un gâteau de fête

Au couvent de la rue Guy, tout le monde s'affaire aux préparatifs des fêtes à venir. Soeur Lemay voit cela avec philosophie: "A mon âge, on veut plus de cadeau. Mais, les soeurs me disent que j'aurai un gâteau. Si elles veulent "flaser" autour de ma fête, qu'elles le fassent!"



photos Antoine Désilets, LA PRESSE

Quand on arrive au bout du couloir...



photos Antoine Désilets, LA PRESSE

Cent ans de besogne au service de Dieu

## Invitation aux bachelières en nursing

L'Association des diplômées en Nursing de l'Université de Montréal tiendra son congrès annuel le samedi et dimanche, 29 et 30 mai prochains, à la faculté de Nursing de l'Université de Montréal, à 2375, Chemin de la Côte Ste-Catherine, Montréal, 250, P.Q. Le Conseil d'Administration invite chaleureusement toutes les graduées à prendre part à ce congrès, dont le thème est "Leadership".

## Au Cercle Marguerite d'Youville

La présidente générale du Cercle social Marguerite d'Youville, Mme Germaine Deschamps, invite tous les membres de l'association à l'assemblée annuelle qui se tiendra le 29 mai prochain de 9 h. à 17 h., à la salle Mont-Royal de l'hôtel Bonaventure. A l'heure du déjeuner l'invitée d'honneur sera Mme Robert Bourassa et le conférencier, le R.P. Marcel-Ma-

rie Desmarais, o.p. L'après-midi sera consacré à un colloque sur "la femme et l'économie". Les panellistes seront Mme Caroline Pestieau, économiste, déléguée par la Fédération des femmes du Québec et M. Léon Deschamps, économiste à la Fédération des caisses populaires Desjardins. Mme Isabelle Girard agira comme animatrice. A l'issue de la discus-

sion, on procédera aux élections des membres du conseil d'administration pour l'année 1971-72. Pour renseignements, on est prié de s'adresser à Mme Claudette Ménard, secrétaire générale à 642-5084.

**336-6110**

**Déménageons! Elle sonne Pestroy**

Pour sur — ils s'en vont — les indésirables. Fourmis, puces, souris, lépismes, rats, blattes, chauves-souris, entre autres, abdiquent dès que Pestroy entre en scène. Le service est discret, sans ennui ni chichis, et garanti. N'oubliez pas ces nuisances — appelez Pestroy, quelle que soit l'heure, pour tous renseignements.

1655, boul. Edouard-Laurin, Saint-Laurent, Montréal 379  
Exterminateurs pour foyers, commerces ou industries

Membre de:  
L'Association canadienne des Exterminateurs et de l'Association nationale des Exterminateurs des E.-U.

**Les secrets de polichinelle**

glanés par Lyse Rossignol collaboration spéciale.

**Du thé pour vos meubles**

Vous voulez donner cette belle teinte chaude — pas

**ceux qui connaissent la différence choisissent**

**L'HUILE D'OLIVE ESPAGNOLE**

et sans engagement de ma part, j'aimerais recevoir la brochure en couleur de la cuisine espagnole "38 Delectable Dishes from Spain"

GRATUITEMENT

espresso RESTAURANTE DEL OLIVO - Española, 19 - Madrid - Espagne

NOM: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Prov: \_\_\_\_\_

trop foncée — presque miel brun, à un meuble non peint ou décapé? Voici une recette qui vient de Chine, et que connaissent les antiquaires: préparez une casserole de thé bien fort; laissez refroidir. Trempez un chiffon dans cette infusion. Essorez-le bien sans quoi le travail ne sera pas égal et fera des plaques. Tamponnez doucement le meuble. Travaillez toujours dans le sens du bois, c'est-à-dire en suivant les veines.

**NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE VAPOREX 332-6333**

**Bientôt! PAPIILLON popsi lop**

**C'EST VRAI, VOUS POUVEZ EN MESURER LE CONFORT.**

**LES OOMPHIES PROFESSIONAL BLANCHES.**

Seulement dans les Oomphies Professional blanches pouvez-vous mesurer le confort que vos pieds ressentent. Seules les Oomphies Professional blanches fournissent le coussin exclusif à Oomphies, un coussin de confort à chaque pas que vous faites. Les empeignes sont faites de cuir première qualité et les semelles sont très souples. Et vous avez le choix de différents modèles, dans plusieurs pointures, étroites jusqu'à très larges. **De \$11 à \$20.**

UN COUSSIN DE CONFORT A CHAQUE PAS QUE VOUS FAITES. **Oomphies K KAUFMAN**

<b>CHAUSSURES ANSONIA</b> 771 boul. Décarie Ville St-Laurent 747-4614	<b>Agnew-Surpass</b> A TOUS NOS MAGASINS	<b>Bata</b> 9 SUCCURSALES DANS LE GRAND MONTREAL	<b>BOUTIQUE DU SOULIER INC.</b> 1451 est. rue Flourey, Montréal 381-1144
<b>BOUTIQUE D'UNIFORMES</b> 676, boul. De Maisonneuve ouest, Morgan's Parkade 842-9514-15 6729 Côte-des-Neiges, Md 735-2658	<b>LEWIS</b> D'UN OCEAN A L'AUTRE	<b>Salon Six</b> 25 MAGASINS POUR MEUX VOUS CHAUSER AU QUEBEC 861-2919	<b>Simpsons</b> dans tous nos magasins

**Trans-Canada**  
70 magasins pour vous servir

# ECHOS D'UNE MÉTROPOLE



Mlle Lorette Fontaine, fille de Mme Laurier Fontaine de Calixa Lavallée, et de M. Fontaine, décédé, et M. Hugues Langlois, ingénieur, fils de M. et Mme Léo Langlois de Ste-Foy dont le mariage aura lieu dans l'intimité le 5 juin en l'église de la Présentation de Dorval.

## Invitation aux disciples de Nemrod

L'Association des disciples de Nemrod invite tous les chasseurs à venir suivre un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu. Il se donnera le 23 mai à l'école Sainte Maria Goretti à Pointe-aux-Trembles et le 30 mai, au chalet Laforest, 175 rue Lorange, à Repentigny. Pour renseignements: 581-3910.

## Assemblée annuelle

L'Assemblée annuelle des Dames Auxiliaires de l'hôpital Maisonneuve aura lieu le mardi 25 mai au salon des Infirmières, sur le bou. L'Assomption. A 12.30 heures p.m. un coquelet et un buffet seront servis. L'assemblée débutera à 2 heures de l'après-midi. Afin de terminer agréablement une saison remplie d'activités, les dames Auxiliaires organisent un voyage à l'île aux Coudres les 2 et 3 juin. Pour renseignements, il faut communiquer le plus tôt possible à 721-4474 ou 728-1279. Toutes les dames seront les bienvenues.

## Chez les archivistes médicales

L'Association des archivistes médicales invite ses membres et toutes les personnes intéressées aux archives médicales à des journées d'étude qui se tiendront à l'hôtel Sheraton Mont-Royal les 26, 27 et 28 mai. Un banquet sera offert le jeudi 27 mai suivi d'un régal par Mme Danielle Oderra et M. Lawrence Lepage.

## Série de conférences à l'hôpital Saint-Luc

Pour compléter les exercices prénataux, le Centre Prénatal de l'hôpital Saint-Luc vous invite cordialement, à venir assister, accompagnée de votre mari, à une série de



Mme PAUL FRENETTE a accepté la présidence du déjeuner-moide organisé par l'Association France-Canada. Cette manifestation mondiale se tiendra au club de golf Laval-sur-le-Lac, le jeudi 3 juin. A cette occasion, le couturier montréalais Michel Robichaud présentera sa collection d'été. Pour renseignements on peut communiquer avec Mme Marcel Marier à 845-2870 ou avec Mme Georges Schwarz à 521-2373.

conférences données gratuitement à votre intention.

Ces conférences seront données à l'Auditorium du Pavillon Edouard Asselin (Résidence des Infirmières) (entrée de la rue Sanguinet), à compter de 7.45 heures p.m., aux dates suivantes: Mardi 25 mai 1971

— Planification familiale: Discussion des méthodes. Docteur Julien Lord Docteur Yvan Girard

Mardi 1er juin 1971

— Physiologie de la grossesse et soins prénataux. Docteur Bertrand Michon Docteur Jacques Vigeant Une diététiste

Mardi 8 juin 1971

— Soins du nouveau-né. Présentation du film: "Le nouveau-né". Docteur Pierre Longtin et Docteur Gilles Martel, pédiatres.

Mardi 15 juin 1971

— Présentation d'un film sur

l'accouchement conscient et discussion. Film: "Naissance". Docteur Pierre Fugère Docteur Gilles Amireault. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le Service de Médecine Physique, à 861-7321, local 260.

## 50e anniversaire de l'Amicale mariste Laval

Le collège Laval dirigé par les frères Maristes à Saint-Vincent de Paul invite tous les anciens à venir fêter le 50e anniversaire de l'Amicale mariste Laval, le mercredi 26 mai, à 17 h 30. Pour renseignements on peut s'adresser au collège Laval à 661-7714 ou au secrétariat à 336-0263.

## Au club de golf Islemere

Le déjeuner d'ouverture de la section féminine du club de golf Islemere aura lieu le mardi 25 mai à midi trente. Cette réunion sera présidée par Mme Gisèle Legault. Il y aura cocktail et défilé de mode de vêtements de golf.

## Soirée d'information

Une soirée d'information organisée par le district no XI, chapitre français de l'A.I.L.P.Q. se tiendra le 26 mai à 7 h. 30 au sous-sol de l'église Saint-Vincent-Ferrier (métro Jarry). Une équipe de spécialistes répondra aux questions sur les associations et la nouvelle structure des centres de santé selon le rapport Castonguay - Nepveu. Cordiale bienvenue à toutes

les infirmières du district. Pour renseignements: 288-5388.

## Congrès de fermières à Sainte-Geneviève

Au Congrès des cercles de fermières provinciaux à Sainte-Geneviève, la journée inter-cercles se tiendra le 26 mai, sous la présidence du curé Arthur Bastien, aumônier des cercles de fermières, et de M. et Mme Eddy Lalonde, maire et mairesse de Pierrefonds. Plusieurs autres invités d'honneur participent au congrès. La journée débutera à 9 h par une messe suivie d'allocutions. A midi un vin d'honneur sera servi suivi du déjeuner. Bienvenue à toutes les fermières de la fédération no 13.



Mlle Lise Marchand, b.a., bac. en pédagogie, fille de M. et Madame Jean Charette, de Montréal, et M. Jean-Pierre Dagenais, b.a.a., fils de M. et Madame Jean Dagenais, de Montréal, dont on annonce le mariage. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 5 juin 1971, en l'église St-Joseph-de-Bordeaux.

## Congrès annuel de la Fédération des femmes du Québec

La Fédération des Femmes du Québec tiendra son congrès annuel les 5 et 6 juin prochains au Pavillon Champagnat à Cap-Rouge. A la lumière du Rapport de la Commission Royale d'Enquête sur la situation de la Femme au Canada, les participantes à ce congrès s'interrogeront sur: — l'opportunité d'un "Office de la Femme" — leur participation à la vie politique — l'utilité et l'organisation des centres de jour. Le congrès commence le samedi matin, à 9 heures, et se termine le dimanche à midi. Ce congrès s'adresse aux membres. Cependant, les per-

sonnes non encore membres peuvent y participer à titre d'observatrices ou de futures membres.

Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser: A Montréal 721-4167 Céline Chevalot A Québec 534-3629 Louise Genest A Sherbrooke 569-6683 Yvette Rousseau A Hull 772-4315 Fernande Jumeau

## Cours de céramique pour dames

Les cours de céramique pour dames et demoiselles se poursuivront à l'école Notre-Dame de la Congrégation Notre-Dame, 2330 ouest, rue Sherbrooke, en septembre prochain. On est prié de faire son inscription dès maintenant en composant: 932-8721 ou 932-3822.



Mme MARIA ORYSCHUK, responsable du projet de leçons de français pour le groupe ukrainien du Québec, voit enfin son rêve devenir réalité. A partir de demain, ces leçons de français destinées aux Ukrainiens seront distribuées dans les églises fréquentées par ce groupe, grâce à l'intérêt du curé Bryniawsky pour les français. Le ministère de l'Immigration a collaboré à la réalisation de ce projet. Quatre leçons seront distribuées à la fois. Chaque feuille comprend quelques phrases du langage quotidien, plusieurs mots de vocabulaire et des explications qui sont vraiment les bases de la grammaire.



## Le bal blanc de la Saint-Jean

Une réception de presse avait lieu, hier, en fin d'après-midi dans les salons de Blue Bonnets en vue du bal blanc de la Saint-Jean qui aura lieu le vendredi 18 juin, au chalet du Mont-Royal. Sur notre photo, Mme Gérard Larose, vice-présidente; M. Gilles David, de Blue Bonnets, et Mme Gérard Bessette, présidente de cette fête mondaine, lèvent leur verre

au succès de l'événement et de la presse. Comme par les années passées, la décoration du chalet a été confiée à M. Jean-Marc Hébert et la musique à Noël Talarico. Pour renseignements et réservation, on est prié de composer 866-1387 ou 622-0933.



J'aimerais connaître les caractéristiques d'une personne née le 25 août 1944. Je ne sais malheureusement pas l'heure de ma naissance. Aidez-moi à connaître mes caractéristiques.

**Brusque.** Vous êtes née sous le signe de la Vierge. Vous possédez quatre planètes dans le signe. Vous n'avez pas mauvais caractère mais vous êtes orgueilleuse et très directe. Vous dites ce que vous pensez et ne mettez pas de gants blancs. Vous aimez les choses ordonnées et avez un esprit très méticuleux presque tatillon. Ce qui vous donne peut-être une réputation de couper les cheveux en quatre.

Vous avez beaucoup d'imagination et un grand cœur. Toutefois vous avez peur du ridicule et n'aimez pas le montrer. Vous vous méfiez des compliments, bien que tout au fond vous soyez ravie lorsque l'on vous en fait, à condition qu'ils soient mérités; car vous avez aussi le sens critique développé.

Ne soyez pas trop exigeante envers les gens que vous rencontrez. Surtout dominez vos réparties cinglantes qui servent à vous défendre. Vous pourriez passer à côté du bonheur et vous êtes tout au fond sentimentale. La chance ne semble pas vous sourire souvent, pourtant vous êtes bâtie pour la lutte et saurez vous défendre si vous employez les armes de la féminité plus que celles de la raison.

J'aimerais avoir l'ascendant des personnes suivantes: Le 22 mai 1932 à 3.15 am. Le 18 octobre 1934 à 10 h. am. Le 4 décembre 1967 à 16 heures et le 8 septembre 1970 à 13.50 heures.

**Tauro-Tauro.** Le 22 mai est Taureau ascendant Belier. Le 18 octobre est Balance ascendant Scorpion. Le 4 décembre est Sagittaire ascendant Gémeaux. Le 8 septembre est Vierge ascendant Sagittaire.

**Je suis née le 12 février 1959 je ne sais pas l'heure de ma naissance et ma mère dit qu'elle ne s'en souvient pas. Est-ce vrai qu'en écrivant à l'hôpital où je suis née je peux obtenir l'heure? Mon cousin qui fait de l'astrologie me dit que j'ai le Soleil exactement au même endroit que Mercure et que c'est mauvais signe pour mon intelligence. Je suis très inquiète est-ce vrai?**

**Ver-sol** Ma chère petite, votre cousin a encore besoin d'apprendre l'astrologie, sinon la psychologie. Le fait que Mercure soit exactement au même endroit que votre Soleil ne veut pas dire du tout que vous ne savez pas intelligemment. La Lune est en conjonction de ces deux planètes, peut-être utilisez-vous davantage votre instinct et votre imagination que votre raison... la preuve est là, si vous avez trouvé le pseudonyme seule... bravo. Toutefois essayez de cultiver le côté logique et rationnel des choses cela ne vous nuira aucunement dans la vie. Sans sacrifier votre imagination. Oui vous pou-



## Au Club Wilfrid Laurier

L'hon. Lionel Chevrier et Mme Chevrier ont accepté la présidence d'honneur d'une réception cocktail, qui aura lieu le samedi 29 mai, au Club de Réforme de Montréal. Cette réception marquera le 45e anniversaire de la fondation du club Wilfrid Laurier des femmes libérales.

Je voudrais connaître l'ascendant des personnes suivantes: Le 3 juillet 1942 à 9.45 am. Le 21 mars 1943 à 11.35 pm. Le 4 août 1969 à 2.30 pm.

**Claire V.** Le 3 juillet est Cancer ascendant Vierge. Le 21 mars est à la fin du Poisson ascendant Sagittaire. Le 4 août est Lion ascendant Scorpion.

1024 est Mont Royal

Mme C.M. **La Bissonnière** FLEURS DE QUALITÉ

Tél.: 526-5577

Quoi de mieux qu'un dîner au homard au Pavillon, de l'Atlantique deux bien sûr

Une suggestion: Un délicieux repas de homards avec une succulente soupe aux palourdes, notre salade renommée, un dessert du tonnerre et une boisson.

Le repas complet \$795

RÉSERVATIONS 849-1368

1454A, RUE PEEL (en face du Sheraton Mont-Royal)

stationnement gratuit le soir

**CAMP DE VACANCES SPÉCIALISÉ EN EXPRESSION ARTISTIQUE**

Tout en profitant des avantages-habituels de la plupart des camps de vacances: air pur, jeux divers individuels ou de groupes, hébertisme, exploration, baignade, etc., le camp de vacances du Lycée de Silva, situé dans la municipalité de Sainte-Sophie-de-Lacorne, comté de Terrebonne, exploitera prioritairement, chez ses jeunes campeurs, la créativité par les médiums d'expression dramatique, d'expression plastique, d'expression musicale.

Il s'agira, pour les campeurs et campeuses de 5 à 11 ans, de prendre conscience, PAR L'ACTION, de leurs virtualités créatrices; de développer à l'intérieur de leurs petites sociétés (équipes) l'esprit d'initiative, d'établir des rapports efficaces et harmonieux avec les membres de la petite communauté estivale.

Par ces médiums, le jeune campeur trouvera librement la direction nécessaire pour favoriser son équilibre social et psychologique en libérant ses forces latentes de sensibilité.

Le camp de vacances du Lycée de Silva fera vivre cet été, à une cinquantaine d'enfants, des expériences enrichissantes autant qu'exaltantes. Les parents intéressés sont priés de communiquer au plus tôt avec les responsables du camp, soit en écrivant: Camp de vacances du Lycée de Silva, Sainte-Sophie-de-Lacorne, comté de Terrebonne; soit en téléphonant à 436-1304.

(Publireportage)

**PLAZA ALEXIS NIHON** CENTRE D'ACHATS

Où le Métro s'arrête à la station Atwater (près du Forum)

**OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LUNDI LE 24 MAI**

1 heure de stationnement gratuit avec tout achat de \$2.00 ou plus

**BIRKS** JOAILLIERS

**TOUS LES NEUF MAGASINS BIRKS SERONT OUVERTS LE LUNDI 24 MAI**

CARRÉ PHILLIPS  
PLACE VILLE-MARIE  
PLACE BONAVENTURE  
PLACE SAUVAGES  
PLACE LONGUEUIL  
GALERIES D'ANJOU  
ROCKLAND  
DORVAL  
FAIRVIEW

**vosre médecin vous parle.**

**Les enfants et le feu**

par le Dr T. R. Van Dellen (collaboration spéciale)

**La pensée du jour: Ne suivez jamais aveuglément vos instincts.**

Près du tiers de toutes les victimes par le feu sont des enfants. Dans plusieurs cas, les enfants étaient seuls pendant que leur mère était sortie pour quelques instants. La tragédie ne se termine pas là parce que les parents ne peuvent pas oublier la vue horrible des petits corps brûlés et restent ordinairement avec un profond sentiment de culpabilité. Ce sentiment peut ne pas être justifié, mais trop souvent il l'est. L'ignorance de l'homme en ce qui a trait au feu n'est dépassée que par sa négligence qui provoque les incendies. Beaucoup de choses ont été écrit

trayant, mais assurez-vous qu'il est équipé d'une grille protectrice. Et ne laissez jamais un jeune enfant seul dans la pièce lorsque ce foyer est allumé.

Le feu fascine les enfants. Il est recommandable de satisfaire leur curiosité en leur permettant d'employer des allumettes. Laissez un enfant allumer le foyer, les chandeliers sur la table ou sur un gâteau de fête. Plus il s'en servira sous surveillance, moins la chose sera pour lui une nouveauté.

Entre-temps, discutez avec les enfants sur les dangers du feu, comment il peut échapper au contrôle des gens, de la nécessité d'éteindre une allumette et, chose plus importante encore, de la nécessité d'éteindre un feu de foyer ou de camp en quittant les lieux. Mais jusqu'à ce que les enfants aient très bien compris, gardez les allumettes dans une boîte de métal, hors de la vue et de la portée des enfants.

Une maison où les parents fument est plus vulnérable sur ce point parce que les allumettes ou les briquets sont placés à portée de la main. Les mégots de cigarettes brûlent lentement sans flammes et, ce qui est encore plus important, le fumeur peut tomber endormi sur le lit ou le sofa avec sa cigarette, et dans ce cas, on peut vraiment affirmer que ce sera sa dernière cigarette.



Un rayé soleil!

Pour cette robe de style chemisier, Christian Dior a choisi une soie à rayures vertes, blanches, bleues et rouges. Les plis soleil, cousus jusqu'aux hanches, courent ensuite jusque sous le genou. Trois caractéristiques de la mode estivale se retrouvent dans cette création: la ceinture marquant bien la taille, le col cravate et l'immense capeline de paille blanche à ruban rouge.

**PARLANT MOQUETTE**

Connaissez-vous la politique d'épargne quotidienne de NATIONAL? Tout un chacun annonce des "soldes" répitement. Pour le consommateur, cela devrait signifier des PRODUITS DE QUALITÉ à des prix réduits. La question qui se pose est: "Est-ce exact?" NATIONAL s'est lancé dans une politique de PLUS BAS PRIX POSSIBLE pour CHAQUE QUALITÉ DE MOQUETTE, SUR UNE BASE QUOTIDIENNE.

Par exemple:

**NYLON DuPONT "501,N" CERTIFIÉ**  
Moquette de CARAVELLE  
Moquette à texture fortement gaufrée  
de bonne qualité \$650 la verge carrée  
Prix comprenant la pose avec le sous-tapis la verge carrée \$795

Beige, brun, bleu, olive et vert limette

**CARPETE BURLINGTON À POILS POLYESTER POSE, complet \$895**  
Or antique, mousse espagnole, brume olive, rouge, bleu ciel

Leges supplément pour escaliers et seuils de métal. Facilité de paiement si désiré. Main d'œuvre rapide garantie. — Service après-vente.

**VOUS POUVEZ ACHETER À DOMICILE**  
(Si vous désirez estimation gratuite — sans obligation) ou

Voyez ces spécimens et d'autres à notre magasin d'entrepôt  
101, ouest, LAURIER (angle Saint-Urbain) Téléphonez à 270-2301  
**NATIONAL CARPET**  
"Le formidable petit magasin d'entrepôt"

**MOH**

**MORGAN, OSTIGUY & HUDON INC.**

**VOUS RECOMMANDE...**

Morgan, Ostiguy & Hudon Inc. vous recommande l'achat des Obligations d'épargne du Québec. Elles rapportent un intérêt annuel moyen de 7.37% à l'échéance, dans 10 ans. Elles sont encaissables en tout temps, à leur pleine valeur nominale, plus l'intérêt couru.

Demandez à l'un de nos représentants de passer vous voir ou venez à nos bureaux.

**MORGAN, OSTIGUY & HUDON INC.**  
actions-obligations-fonds mutuels  
500 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 842-4231

**Dites-moi, docteur...**

Q. Que fait-on en opérant un septum qui dévie?

R. Une intervention chirurgicale peut être conseillée si le septum du nez appuie tellement sur un des côtés du nez qu'il en bouche les voies nasales. Le cartilage dans le septum est enlevé pour éliminer la partie qui dévie ou fait obstruction. L'incision dans la membrane est ensuite recousue. En quelques semaines les voies respiratoires sont ouvertes et libres.

Q. Est-ce que du lait immunitisé est bon pour l'arthrite?

R. Non — et même pas pour l'arthrite des vaches. Des essais ont été fait il y a 10 ans ou plus pour fabriquer un lait protecteur qui immuniserait contre une variété de maladies aussi bien que la fièvre des foies. (Une bonne idée, mais cela n'a pas réussi).

Q. Quels sont les aliments qui fournissent de l'énergie?

R. Tous les aliments. Les sucres et les féculents sont des sources d'énergie rapide. Les gras et les protéines brûlent plus lentement et fournissent une source plus dura-

**Rencontre Serena**

L'Equipe Serena invite tous les couples soucieux d'une fécondité bien éclairée à assister à une séance d'information sur la méthode symptomatique qui se tiendra à l'auditorium Rousselot de l'hôpital Notre-Dame, le mardi 25 mai, à 8 h. 15. La présence du couple est indispensable. Pour renseignements: 352-7573 ou 322-9057.

**Dimanche-Matin**  
POUR TOUTE LA FAMILLE

1. LE CANADIEN GAGNE ENCORE

2. Les perspectives

3. VARIÉTÉS — une section "sensass". Pages féminines, spectacles, gastronomie, santé, beauté, voyages, décoration, modes, littérature, horaire de t.v., etc., de tout pour tous présenté dans un style dynamique.

4. ...en plus COCCINELLE

Le supplément PERSPECTIVES, le meilleur magazine en couleurs magnifiques, un outil de travail pour les recherches, un item de collectionneur qui traite à chaque semaine de sujets aussi variés qu'intéressants.

**'LE' journal des jeunes**

**LE TOUT POUR SEULEMENT 25¢ PAR CAMELOT OU CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE**  
ÉTATS-UNIS 30¢ NORD ET EST DE QUÉBEC 30¢

Elles rapportent **7%** d'intérêt dès la première année

**achetons des Obligations d'épargne du Québec**

■ Les Obligations d'épargne du Québec sont en vente en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, avec un maximum de \$25,000 par personne, dans les banques, les caisses populaires, les sociétés de fiduciaire et chez les courtiers en valeurs mobilières.

■ Elles rapportent 7% dès la première année, 7 1/2% la deuxième et la troisième année et 7 3/4% par la suite.

■ Seuls les résidents du Québec ont accès à ce mode de placement avantageux, sûr et à la portée de tous.

**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC • MINISTÈRE DES FINANCES**

# Les jeunes Gémeaux selon leur ascendant

par **Lise MOREAU**  
collaboration spéciale

**S'IL EST ASCENDANT VIERGE:** Mercure maître des deux signes confère des qualités de jugement, d'observation et de sens critique.

Celui qui menace l'enfant Gémeaux-Vierge c'est le complexe d'infériorité. Le Vierge ayant tendance à analyser et à tout repenser peut enlever au Gémeaux sa spontanéité et freiner sa fantaisie.

L'enfant aura le goût du bricolage et une curiosité toujours insatisfaite. Il laissera souvent son esprit vagabonder au gré de ses intérêts du moment.

Cette combinaison zodiacale, tout dépend du climat dans lequel elle est appelée à vivre, peut développer une nervosité excessive et des malaises psychologiques. Ou alors se refermer sur elle-

même pour refuser de livrer ses sentiments.

Ordinairement l'enfant équilibré, vivant dans un milieu qui s'intéresse à ses possibilités, possèdera un équilibre intérieur, sera calme et stable.

Le jeune Gémeaux-Vierge restera longtemps enfant. Il apparaîtra aux yeux de son entourage et de l'éducateur légèrement puéril et infantile. Il passera tard au stade de l'adolescence. C'est que son monde est vaste et qu'il prend son temps pour l'explorer. Ses préoccupations pratiques, ou d'ordre émotif, viendront après qu'il se sera longuement penché sur son monde d'enfant et qu'il aura fini d'inventurer celui-ci.

Les parents ont intérêt à le laisser s'affirmer et à développer chez lui le besoin de persévérance. Il possède suffisamment le sens critique

pour lui et les autres; c'est donc inutile d'attirer son attention sur ses faiblesses.

**S'IL EST ASCENDANT BALANCE:** Il sera communicatif et sociable, sensible à l'opinion d'autrui, cherchant à plaire et créera un climat harmonieux autour de lui.

Ce climat il l'établira souvent au détriment de lui-même et de ses idées. Il préférera mentir plutôt que de s'attirer des ennuis. L'indécision de la Balance ajoutée à l'opportuniste du Gémeaux ne sont sûrement pas faits pour la lutte ouverte, mais plutôt pour renverser les obstacles en douceur.

Pourtant le Gémeaux-Balance conserve ses idées, mais il excelle à ne contredire personne sans approuver quiconque. Il adore se mêler des problèmes d'autrui car il a le don de la conciliation. C'est un intuitif qui aime la

paix, l'harmonie et le confort.

Il se plie et se moule facilement pour être accepté par son entourage. Il aime bien entendu le luxe et les arts.

L'enfant Gémeaux-Balance selon l'éducation qu'il aura reçue, développera ses qualités de bonté, d'équilibre, de douceur, de justice ou au contraire deviendra veillétaire, hypocrite et opportuniste tirant toujours son épingle du jeu au bon moment.

Les parents doivent s'appliquer à le faire s'engager et le forcer à donner son opinion et à la défendre. Très tôt le jeune Gémeaux-Balance doit apprendre qu'il est parfois utile de contredire autrui. Le garçon devra recevoir une éducation ferme.

L'éducateur peut l'encourager au sport, à la compétition et lui inculquer le goût de réussir.

Tous les métiers qui demandent du tact et le sens de la coopération seront valables pour lui.

**S'IL EST ASCENDANT SCORPION:** Il sera inquiet, agressif, nerveux possédant une nature très tourmentée.

La qualité de l'ambiance dans laquelle il sera appelé à vivre sera déterminante pour l'enfant Gémeaux-Scorpion. Si le milieu est négatif et violent, destructeur et froid, l'enfant développera tout le côté critique de sa nature contre l'entourage d'une part et lui-même d'autre part.

Son besoin de réussir et de tout comprendre doit être

orienté vers des buts humains. Le Gémeaux-Scorpion est obstiné mais réceptif. Il est intéressé par le côté pratique et statistique des choses. Il oublie souvent, selon l'éducation reçue, de s'intéresser au côté social. Evidemment s'il y est aidé, il peut devenir très progressif et assumer, car son énergie est grande, des responsabilités qui dépassent les cadres de son intérêt personnel.

Son caractère est colérique et autoritaire. Pour accepter l'autorité il faut qu'il comprenne le pourquoi des défenses.

L'enfant Gémeaux-Scorpion possèdera à la fois comme le Gémeaux-Vierge un sens critique extraordinaire. Mais l'ascendant Scorpion ira au fond

des choses pour se motiver lui-même non pas pour se détruire. Sauf si l'enfant est mal orienté. Le Scorpion est souvent négatif et destructeur.



**AIDONS-NOUS**  
Le don gratuit de quelques heures

Nous partageons le soleil, la nuit, la ville et toute la nature avec tous, pourquoi ne pas partager quelques heures de notre vie?

Nous avons besoin d'animateurs: organisations de soirées récréatives (près du métro Sherbrooke).

Nous avons besoin de véritables professeurs de nage. Des jeunes ou moins jeunes qui ont déjà une formation sportive: instructeur de la Croix-Rouge, ou médaillé de bronze. Le mardi soir.

**Une visite ?**

Oui une visite suffit pour rendre la vie moins pénible à ceux qui souffrent. Un jeune

homme de Ville d'Anjou a grand besoin d'un visiteur ami.

**Gardiennage ?**

Des demandes nous parviennent pour des anges-gardiens. Il doit en avoir encore. Ce n'est pas une légende, c'est une réalité. Nous en avons la preuve. Mais ils nous en faut d'autres. Gardienne à l'occasion, ou gardienne régulière. Gardienne! Quel beau nom! Une preuve de confiance et une preuve d'amour à donner.

**Accueil :**

Ils arrivent de pays étrangers, ignorent notre ville, notre pays, sont parfois des mois sans pouvoir échanger des inquiétudes, des souvenirs, des pensées. Dans la région de Côte-des-Neiges, on a besoin de volontaires qui peuvent apporter aux Néo-Canadiens la certitude que notre pays est hospitalier. Les immigrants d'aujourd'hui, grâce

à un accueil chaleureux, deviennent de bons citoyens. Ils nous apportent leur culture, leurs coutumes, donnent leur amitié et notre appui.

**Le service bénévole de Montréal est une oeuvre de la campagne des Fédérations.**

Prenez rendez-vous: 844-4442. Nous saurons multiplier ces heures données.

**Région de Dorval et Pointe-Claire :**

Notre filiale (697-0966) demande des "Grands Frères". Pouvoir apporter à un jeune l'appui dont il a besoin pour faire de lui un homme authentique, un citoyen responsable; le monde entier a besoin de fraternité.



**Nos trois magasins seront ouverts**  
lundi le 22 mai, Fête de la Reine

**Attention à nos spéciaux de ce jour**  
qui ne seront pas annoncés

Ogilvy's en ville, à Fairview et Galeries d'Anjou

**OGILVY'S**

**UN CACHET NOUVEAU POUR VOTRE MAISON**



34 modèles et formats

Solution idéale, dehors et à l'intérieur • Lignes classiques • Légers • Robustes



Moulés à la main, au Québec, en véritable amiante-ciment, les pots pour patio sont légers, robustes et à l'épreuve des intempéries... peuvent être peints sur commande dans une vaste gamme de coloris.

Seuls les pots pour patio Atlas sont garantis contre crevasses ou craquelures dues au gel, s'ils sont percés de trous de drainage. Et ils ne coûtent pas leur pesant d'or.

**W.H. Perron & CIE LTÉE**

515 boul. LABELLE

Chomedey (Laval)

7, mille au nord du Pont de Cartierville

Ouvert tous les jeudis et vendredis

jusqu'à 8:45 P.M.

Le samedi, jusqu'à 4:30 p.m.


OUVERT LUNDI TOUTE LA JOURNÉE

Vaste terrain de stationnement gratuit

MONTREAL et BANLIEUES  
Tel. 332-3610

CHARGES  
SÉRIEUSES

**RUBY FOOS**  
présente  
**MARDI le 25 MAI à 20 h. 30**  
un défilé spécial  
d'anniversaire  
**UNE MERVEILLEUSE COLLECTION**  
ESTIVALE PAR  
**judith clark**  
2022 rue PEEL  
**RUBY FOOS**  
RESTAURANT ET MOTOR HOTEL  
où la qualité est une tradition  
(A 10 minutes de l'aéroport)  
Tél. (514) 731-7701  
7815 boul. Décarie, Mt P.Q.  
Stationnement gratuit  
Télex 012709

**DIMANCHE**  
**23 mai**  
**à MIDI**  
monsieur  
**Michel CHARTRAND**  
  
à l'émission  
**Frenchie JARRAUD**  
**730**

**COCCINELLE**

le jour des jeunes

**DANS Dimanche-Matin**  
**DÈS DIMANCHE PROCHAIN**

**UNE MAMAN COCCINELLE**  
**ET SES 100 PETITS À GAGNER**

# 50 ième ANNIVERSAIRE

## NOS PLUS SINCÈRES FÉLICITATIONS

Sincère hommage à

Nous sommes fiers d'être associés à cette maison de réputation qui célèbre son 50ième anniversaire



**AGS ELECTRONICS**  
L'EXCELLENCE  
DANS LES PRODUITS  
DE DIVERTISSEMENTS  
ELECTRONIQUES

8320 GRENACHE,  
VILLE D'ANJOU,  
Montréal 437, Québec.

FÉLICITATIONS



50 ANS  
DE SUCCÈS



ATLAS ELECTRONICS  
LIMITED

Représentent  
des produits:

- Amperite — relais et régulateurs
- Amprobe — enregistreurs et ammètres
- Atlas — haut-parleurs et supports de microphones
- B & K — instruments de vérification TV, radio
- Bussman — fusibles et porte-fusibles
- Herman H Smith — pièces électroniques
- Switchcraft Inc. — commutateurs et adaptateurs

50 WINDGOLD AVENUE,  
TORONTO 19, ONTARIO



Félicitations  
et Meilleurs Voeux à



à l'occasion de leur  
50e anniversaire

RCA Limited  
Division des Éléments Electroniques  
"En tout point supérieur"  
1001, Lenox, Montréal 207, Québec



Félicitations



william cohen corporation  
Division de  
superior electronics industries Ltd.  
MONTREAL CANADA

50 ANS AU SERVICE  
DE L'INDUSTRIE!

Le tournant du siècle marque l'essor de la révolution industrielle. Tous les domaines de l'activité humaine se trouvent affectés et souvent bouleversés par l'apparition subite d'une foule de développements techniques et technologiques. L'ère des progrès rapides, des découvertes innombrables devant changer radicalement le mode de vie de tous et chacun, s'implante de façon irrévocable.

Hommages  
les plus sincères à



50 ans  
de  
service exceptionnel



distribués par



MAGNASONIC  
CANADA LIMITED

4980 Buchan,  
Montréal 308, Québec

MEILLEURS  
VOEUX  
À



À  
L'OCCASION  
DE LEUR  
50ème  
ANNIVERSAIRE

LLOYD'S  
ELECTRONICS EASTERN  
LTD.

165 Graveline Rd.,  
Ville Saint-Laurent,  
Québec

Sincères Félicitations  
et Meilleurs Voeux à



à l'occasion de leur  
50e anniversaire



POTTER & BRUMFIELD  
Division AMF Canada Limited  
GUELPH, ONTARIO

MANUFACTURIERS DE RELAIS  
ELECTRO-MAGNÉTIQUES

audiotape

rend hommage à



une association dont nous  
sommes fiers  
depuis plus de 25 ans



Alex L. Clark Limited

3751 Bloor Street West, Iolington, Ontario

SHARP

prend plaisir à  
offrir ses plus sincères félicitations à



à l'occasion de leur 50ième anniversaire



Import House of Canada Limited  
4884 Dufferin, Downsview, Ontario

Félicitations à



du plus grand nom dans le domaine  
des tables tournantes

Garrard

CHARLES W. POINTON LIMITED  
66 Racine Rd., Rexdale 601, Ontario.

Sincères  
Félicitations

à



de



Audio Sales Ltd.

- R.S.C. haut-parleurs et enceintes acoustiques
- Bozak haut-parleurs et enceintes acoustiques
- Bozak, P.A. amplificateurs
- Astroom Marlux platines d'enregistrement
- TOA systèmes d'amplification

Il nous fait  
plaisir de saluer



à l'occasion  
de leur 50ième  
anniversaire

TEICO  
Argos  
ROBINS

RSC AUDIO SALES  
LTD.

221 Norseman Street,  
Toronto 18, Ontario



CANADA LTD.

20 Millwick Dr.,  
Weston, Ontario.

NOUS SALUONS



À L'OCCASION  
DE LEUR  
50e ANNIVERSAIRE

ROBERT BOSCH  
CANADA LIMITED  
DISTRIBUTEURS  
DE  
MAGNÉTOPHONES

UHER

7325, boul. DÉCARIE  
MONTREAL 308,  
QUÉBEC

NOS SINCÈRES FÉLICITATIONS  
ET MEILLEURS VOEUX



À L'OCCASION DE LEUR  
50ième ANNIVERSAIRE

DISTRIBUTEURS  
DES MEILLEURS  
PRODUITS  
ET PIÈCES  
ÉLECTRONIQUES



TRI-TEL ASSOCIATES  
LIMITED

55, BRISBONE ROAD,  
DOWNSVIEW, ONTARIO

Meilleurs Voeux à



50 ans de service à l'industrie

SONY®  
Fabriqué pour durer toute la vie

GENERAL DISTRIBUTORS LTD.  
3075 TransCanada  
Pointe-Claire, Québec

À la maison de réputation

Dual Dual of Canada

offre ses  
sentiments les plus distingués  
à l'occasion de leur 50e anniversaire

distribué par

NORESCO (QUÉBEC) INC.,  
8055 Alfred, Montréal 433, Québec.



50 ans de service.



Félicitations et Meilleurs Voeux  
pour 50 autres années

- Bogen Communications • University Sound
- Mosley Electronics • Hollingsworth Terminal
- Sprague Electric

John R. Dilton Limited  
51 McCormack St., Toronto 9, Ontario

Félicitations à



PIONEER

produits haute-fidélité

distribués par

S. H. PARKER & CO.

65 Less Mill Road, Don Mills, Ontario

Nous rendons hommage à



Antenna Specialista Co.



Durant 44 années d'étroites relations d'affaires nous avons appris à compter sur leur éthique professionnelle, leur service hors-pair et leur compétence technique dans la distribution de nos produits. C'est un véritable plaisir de rendre hommage à cette compagnie exceptionnelle.

A.C. SIMMONDS & SONS LIMITED  
285 YORKLAND BLVD. WILLOWDALE, ONTARIO.  
VANCOUVER, CALGARY, WINNIPEG, MONTREAL

# de PAYETTE RADIO

## LES COMMUNICATIONS

Lorsqu'aujourd'hui l'on fait une rétrospective des événements chronologiques qui ont su marquer si profondément notre siècle, l'on retrouve toujours un dénominateur commun qui est à l'origine de chaque étape, chaque pas en avant: l'élargissement du monde des communications.

En 1901, MARCONI émet le premier signal télégraphique transatlantique.

En 1921, deux frères dans la vingtaine, Bernard (B.C.) et Gaston (G.C.) PAYETTE, louent un petit magasin devant servir les besoins d'adeptes de la radio-amateur. Ils n'y vendent que des pièces composantes puisque, à l'époque, les postes de T.S.F. préfabriqués n'existent pas.

En 1923, la maison PAYETTE publie son premier catalogue.

En 1927, Gaston (G.C.) vend sa part à Bernard (B.C.) et ce dernier devient seul et unique propriétaire de PAYETTE et

Cie Ltée. Cette même année, M. Roch Veillet l'actuel président, se joint à M. PAYETTE.

En 1952, sous l'égide d'un nouveau bureau de direction, la maison PAYETTE ET CIE adopte la nouvelle raison sociale PAYETTE RADIO LTÉE afin de mieux refléter la nature de son commerce. M. Roch Veillet est élu président exécutif et directeur général, alors que M. B.C. PAYETTE demeure directeur de la compagnie, position qu'il occupe toujours. Aujourd'hui, PAYETTE RADIO occupe au 730 rue St-Jacques une superficie de 30.000 pieds carrés. Un personnel de 121 employés y oeuvre dont plusieurs depuis plus de 25 ans. PAYETTE RADIO LTÉE est certainement l'un des plus grands noms dans l'électronique au Canada.

## DE LA T.S.F. À L'AUDIO-VISUEL

La clientèle de PAYETTE RADIO est

aussi variée qu'il existe d'industries, aussi vaste que le monde des communications et elle dépasse largement nos frontières.

Naturellement, la radio-amateur y trouve encore sa place de choix avec un assortiment de pièces constamment renouvelé. A preuve, l'an dernier, la maison PAYETTE était représentée à TERRE DES HOMMES et les techniciens-amateurs ont su établir contact de façon régulière avec le Cameroun - plus précisément avec le Cardinal Paul-Emile Léger!

## PAYETTE RADIO LTÉE OFFRE DE NOMBREUX AUTRES SERVICES:

**au grand public:**  
radios, syntonisateurs, amplificateurs, microphones, haut-parleurs, magnétophones à rubans, cassettes et car-

touches, tables tournantes, systèmes haute-fidélité, équipement de reproduction stéréophonique, pièces et accessoires de télévision. Et bientôt, on y retrouvera la plus récente innovation auditive: le QUADRASOUND.

**à l'industrie:**  
systèmes d'intercom, émetteurs, pièces électroniques, télévision à circuit fermé, matériel et équipement de radio et télédiffusion.

**aux institutions:**  
systèmes d'amplification, appareils audio-visuel, équipement complet pour laboratoires de langue.

**aux techniciens:**  
tous les composants nécessaires à la fabrication, l'entretien et la réparation d'accessoires électroniques.

**au commerce:**  
unités mobiles, postes émetteurs, etc.

EMPIRE

fabricant du haut-parleur omni-directionnel.

sont heureux de saluer



à l'occasion de leur 50<sup>e</sup> anniversaire

Grenadier

6000M

Empire of Canada LTD.

65, Martin Ross Avenue.

Unit 14, Downsview.

Ontario



M. B.C. PAYETTE  
Fondateur et Directeur



M. ROCH VEILLET  
Président et Gérant Général



M. GUSTAVE JACQUES  
Vice-Président et Secrétaire



M. GASTON TOUGAS  
Vice-Président et Directeur des Achats



M. LÉO FARLEY  
Vice-Président et Trésorier

## EN ROUTE POUR 50 AUTRES ANNÉES!

Que nous réserve le monde de l'électronique? Les possibilités d'avenir sont illimitées puisqu'il semble évident qu'aujourd'hui, en 1971, on n'ait levé le voile que sur une infime portion de l'industrie de la communication.

Qui sait... en l'an 2021... PAYETTE RADIO LTÉE aura-t-il en magasin des pièces de rechange pour des appareils électroniques servant à communiquer sons et images à votre parenté éloignée habitant quelque part en orbite!

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE PAYETTE RADIO LIMITÉE  
REMERCIENT CORDIALEMENT LEUR NOMBREUSE CLIENTÈLE, LEURS AMIS,  
LEURS FOURNISSEURS ET TOUS CEUX QUI DE PRÈS OU DE LOIN  
ONT PARTICIPÉ À L'ESSOR INOÛI DE LEUR ENTREPRISE.

Félicitations à



50 ans de service exceptionnel à l'industrie et au commerce

Nos Voeux les plus sincères à



à l'occasion de leur 50<sup>ème</sup> anniversaire



1921-1971

50 ans de succès Félicitations à



Magnétophones à cassettes pour l'automobiliste

TITAN ET ARTISAN 50

distribués par



Automatic Radio of Canada

25 Bermondsey Road, Toronto 16, Ontario.



s'associe à l'industrie pour souhaiter à



ses meilleurs vœux à l'occasion de leur 50<sup>ème</sup> anniversaire

J.M. NELSON ELECTRONICS LTD

DISTRIBUTEURS DE MAGNÉTOPHONES ET ACCESSOIRES HAUTE-FIDÉLITÉ

1305 ODELM DRIVE, VANCOUVER 6, B.C.



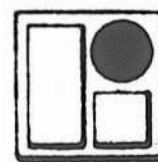
est heureux de saluer



à l'occasion de son 50<sup>ème</sup> anniversaire

GOULD MANUFACTURING OF CANADA LTD

FABRICANTS DE PILES SÈCHES ET PRODUITS D'ÉCLAIRAGE DIVISION BURGESS BATTERY NIAGARA FALLS, ONTARIO



KESTER

Kester Solder Company of Canada Limited, Division des Industries Litton.

1, Price Charles Road, Brantford, Ontario.

Fanon Electronics Canada Limited

25, Bathurst, Toronto 2-B, Ontario



# loto-presse

la presse

TOUTES LES SEMAINES

\$10000

UN PRIX DE

EN ARGENT

## PLUS 125 BILLETS de la SUPER-LOTO

de printemps — (tirage le 21 juin 1971)

### VOUS N'AVEZ RIEN À FAIRE

**SI VOUS ÊTES ABONNÉ**

vous jouez automatiquement, car nous avons mis votre nom sur la liste des participants.

**SI VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ**

et que vous voulez participer, rien de plus facile: téléphonez à 874-6911 et demandez qu'on vous livre LA PRESSE chez vous.

Il ne s'agit pas d'un concours. Il n'y a rien à découper, rien à envoyer, aucune réponse à donner. IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ 6 JOURS PAR SEMAINE

• PAR PORTEUR • PAR COURRIER • PAR EXEMPLAIRE RÉSERVÉ CHEZ UN DÉPOSITAIRE

Le tirage de LOTO-PRESSE se fait par ordinateur selon des méthodes impersonnelles, impartiales et scientifiques. Chaque semaine, d'ici le 19 juin 1971, l'ordinateur de LA PRESSE choisira aléatoirement 125 noms d'abonnés auxquels sera attribué un billet de la SUPER-LOTO du printemps pour chacun.

Les billets de la SUPER-LOTO du printemps seront envoyés par la poste, à chaque semaine, aux destinataires.

Toutes les semaines, l'ordinateur choisira, parmi les 125 abonnés gagnants d'un billet de la SUPER-LOTO de printemps, le nom d'un abonné qui recevra le grand prix de \$1,000 (mille dollars) en argent offert par LA PRESSE.

**CONDITIONS**

1. — Sont admissibles tous ceux (employés de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC y compris) qui achètent LA PRESSE six jours par semaine et dont LA PRESSE possède le nom en fichier, selon les listes d'expédition par la poste, par porteur ou par réservation chez un dépositaire.
2. — À leur demande, les membres de la direction de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC, ne sont pas admis.
3. — Parmi ceux qui achètent régulièrement LA PRESSE chez un marchand, seules sont admissibles les personnes qui réservent leurs exemplaires à leur nom et dont le nom est transmis au journal par le dépositaire. Dans ce cas, l'abonné doit s'assurer lui-même auprès de son marchand (et non pas en s'adressant à LA PRESSE) que son nom a bien été transmis au journal. LA PRESSE ne peut pas se tenir responsable des erreurs ou omissions dans ce cas.
4. — Les personnes qui demandent qu'on leur livre LA PRESSE deviennent admissibles dès le lendemain de leur demande.
5. — Par contre, les personnes qui demandent que cesse la livraison de LA PRESSE ou qui n'auront pas acquitté régulièrement le paiement de leur exemplaire réservé chez un marchand verront leur nom retiré de la liste.
6. — Ne sont pas admissibles les personnes qui reçoivent LA PRESSE avec les hommages du journal.
7. — LA PRESSE se réserve le droit de faire sa publicité en publiant le nom, la photo et le témoignage des personnes gagnantes, sans que ces personnes ne puissent réclamer de droits de diffusion, d'impression ou autres.
8. — La présente promotion se termine le 19 juin 1971, à temps pour le tirage de la SUPER-LOTO du printemps, qui aura lieu le 21 juin 1971. Elle pourra être reprise ultérieurement pour des durées et selon des modalités qui seront alors précisées.
9. — Les personnes qui ne veulent pas participer doivent le faire savoir par écrit à LOTO-PRESSE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal 120.
10. — LA PRESSE se réserve le droit de préciser les règlements pendant la durée de la promotion et d'ajouter des prix au cours de la promotion.
11. — On posera une question d'habileté aux gagnants du prix de \$1,000.

POUR VOUS ABONNER, TÉLÉPHONEZ À 874-6911

la presse

La liste hebdomadaire des 125 gagnants d'un billet de la SUPER-LOTO du printemps paraîtra en cinq tranches, dans LA PRESSE du lundi au vendredi, et le nom du gagnant du grand prix hebdomadaire de \$1,000 en argent paraîtra dans LA PRESSE du samedi, chaque semaine de la promotion.

**votre horoscope**

(ARNDT SCHRIBL)

**LES ENFANTS NES CE JOUR** auront un bon jugement, surtout dans le domaine sentimental et auront de l'avancement dans leurs activités laborieuses. En général, ils aimeront la vie sociale et chercheront l'approbation de ceux avec lesquels ils seront en contact. Ils éprouveront un besoin instinctif de s'extérioriser.

**BELIER** DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Veillez encore à demeurer en bonne santé et, pour cela, suivez un régime approprié à vos besoins, mais surtout ne mangez ni ne buvez trop. Ce soir, les idylles qui se noueront ne seront pas favorisées par le destin.

**TAUREAU** DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Efforcez-vous de maîtriser vos impulsions, surtout si vous êtes en désaccord avec des personnes jouant un rôle important dans votre existence. Le secteur financier sera favorisé tout au long du week-end.

**GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN

Ne craignez pas de vous fier à votre intuition. Celle-ci, particulièrement efficace aujourd'hui, pourra vous éviter bien des déboires dans tous les domaines.

**CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Ne divulguez, sous aucun prétexte, vos projets restés secrets jusqu'ici. Méfiez-vous même, de ceux en qui vous avez habituellement confiance, mais n'en laissez rien paraître, de peur de troubler par votre mauvaise humeur la paix de cette journée.

**LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Vos collègues ne se montreront guère altruistes au

jour d'hui. Aussi, ne comptez pas sur eux, si vous avez besoin d'aide, et consolez-vous en réunissant quelques amis sûrs, ce soir.

**VERGE** DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Montrez-vous routinier et évitez toute dépense physique inutile aujourd'hui. Il se peut que vos ayez besoin de toute votre énergie, l'après-midi, pour accomplir une tâche qui vous demandera de donner le meilleur de vous-même.

**BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Les astres réveilleront et favoriseront vos efforts pour améliorer votre situation. Toutefois, donnez la préférence aux projets à long terme, plutôt qu'à la précipitation et aux décisions irréflechies.

**SCORPION** DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il faudra vous résigner, aujourd'hui, à jouer un rôle de second plan et à renoncer à toute initiative dans le domaine de vos activités laborieuses. Evitez, également, de donner prise à la tension nerveuse et faites en sorte de vous coucher, tôt, ce soir.

**SAGITTAIRE** DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il vous est conseillé d'adopter une attitude passive jusqu'au coucher du Soleil. A la fin de la journée, une sortie vous ferait le plus grand bien et vous permettrait de retrouver un vieil ami ou de faire la connaissance d'une personne avec laquelle vous sympathiserez.

**CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Les aspects astrologiques de la matinée ne seront guère favorables à vos loisirs. Aussi, feriez-vous bien de consacrer cette partie de la journée à vous acquitter de vos obligations.

**VERSEAU** DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Il se peut que vous ne vous sentiez pas très dynamique, ce matin. Ne vous désolerez pas: l'attente vous est favorable. D'autre part, ne précipitez pas aucune affaire d'argent et demandez conseil avant de vous engager dans tout achat à crédit.

**POISSONS** DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vos succès dans le domaine monétaire dépendront de votre aptitude à vous adapter aux circonstances. D'autre part, ne gâchez pas la soirée, qui pourrait être favorable à vos affaires de coeur, en vous montrant entêté.

## La Chinoise d'aujourd'hui une femme toute simple

**TOKYO (PA)** — Privées des accessoires chers aux femmes du monde entier, les femmes chinoises n'en contiennent pas moins d'être parmi les plus jolies. Plus de longues jupes de soie fendues sur les côtés de façon provocante. Plus de rouge à lèvres, de fard, de crayons à sourcils, de rouleaux à friser les cheveux et de vernis à ongles.

Le problème de la mode n'inquiète guère les femmes de la République du peuple. Elles portent toutes des pantalons et des vestes presque identiques à celles qui portent leurs camarades masculins.

Lors d'une récente visite à Shanghai, à Pékin et à Canton, je n'ai pas vu une seule robe mini, maxi ou midi. En fait je n'ai pas vu de robes du tout. Il n'y a pas non plus de boutiques offrant une mode qui ne change jamais.

Pas de salons de coiffures, puisque les femmes chinoises se font couper les cheveux par le premier barbier venu. Elles ont adopté trois styles de coiffure: le style révolutionnaire, les nattes retenues ensemble par un bout de laine, ou le chignon à l'arrière de la tête. Ce dernier style est surtout en faveur chez les femmes plus âgées.

**Pas de bijoux**  
Je n'ai vu aucune boucle d'oreilles, aucun bracelet, collier ou bague chez les Chinoises, sauf chez les très âgées ou chez les très jeunes. Les vieilles dames, qui ressemblent parfois à des statues de la dynastie Sung, portent avec fierté des bijoux anciens: broches, peignes ou boucles d'oreilles.

Les enfants, également, portent des bracelets et sont vêtus de couleurs vives rouge, bleu et vert. Sont disparus aussi les talons hauts d'autrefois. Ils ont été remplacés par des sandales, des espadrilles ou des souliers de toile, lesquels sont évidemment beaucoup plus pratiques pour travailler à l'usine ou dans les champs.

Cependant, même si la mode de Paris, de Londres ou de New York a peu d'intérêt pour les Chinoises, certaines d'entre elles sont au courant de ce qui se passe dans le monde de la haute couture. Ce sont les femmes dont le travail consiste à fabriquer des robes, des manteaux, des fourrures, des chapeaux ou des accessoires de style occidental. Deux fois par année, on peut admirer

leurs travaux à la Foire commerciale de Canton.

**Le maquillage**  
Ce n'est plus désormais qu'au théâtre et au ballet que l'on peut voir des femmes maquillées. Là, le maquillage est abondant, comme le veut la tradition chinoise.

Cependant, en dépit de l'absence totale d'artifices, la beauté demeure toujours présente en Chine. Et si la vie au grand air ne favorise pas les ongles bien taillés, elle donne aux jeunes femmes un éclat naturel qui n'a rien à envier au fard. Et les femmes chinoises ont conservé l'allure, le charme et la personnalité qui en ont fait depuis toujours des êtres à part.

Dans certains domaines, leur sort s'est beaucoup amélioré. Elles sont désormais assurées d'une totale égalité avec les hommes. La loi chinoise dit: "L'Etat protège le mariage, la famille la mère et l'enfant."

A partir de 18 ans, elles ont le droit de voter. Le mariage est une procédure très simple: il suffit de s'enregistrer auprès des autorités désignées à cet effet. Le divorce, théoriquement, est tout aussi facile, mais un Chinois qui a vécu en Europe a déclaré qu'il est moins fréquent qu'on pourrait le croire. Les conseillers matrimoniaux font leur possible pour raccommoder les mariages menacés de faillite.

### Causerie généalogique sur les Paquet(te)

Un grand rassemblement de toutes les familles Paquet(te) se tiendra demain à 2 h. 30, à la basilique du Cap de la Madeleine. La messe sera célébrée à 3 h. suivie d'une causerie généalogique sur l'arrivée et l'établissement des familles Paquet(te) au Canada. Toutes les familles présentes pourront se regrouper pour fraterniser dans une rencontre spirituelle et historique.



# loto-presse

la presse

Pour la semaine du 17 au 22 mai  
**LE GRAND PRIX DE \$1,000 EN ARGENT EST GAGNÉ PAR**

M. A. DARVEAU,  
4 rue Marguerite-Bourgeois,  
Sainte-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Toutes les semaines, 125 abonnés de LA PRESSE dont le nom est tiré au sort gagnent un billet de la SUPER-LOTO du printemps. Parmi ces 125 abonnés, une personne gagne le grand prix de \$1,000 en argent, offert par LA PRESSE.

# Plaza Cote des Neiges



# VENTE UN JOUR

NE MANQUEZ PAS  
CETTE OPPORTUNITÉ  
D'ÉPARGNER!

LUNDI  
24 MAI

## SOULIERS

- PROM SHOES**  
SANDALES "TOUT CONFORT" 577 pre.  
Rég. 10.99
- LEWIS SHOES**  
SOULIERS HABILÉS POUR DAMES 699 pre.  
Rég. jusqu'à \$17.
- AGNEW SURPASS**  
SOULIERS A JOURÉS, TALONS COMPENSÉS 498 pre.  
Rég. 6.98  
Signés Kaufman. Toutes pointures. Beige seulement. Lavables machine.
- BALLY SHOES**  
SOULIERS "TOUT-ALLER" AU FINI VERNI 17 pre.  
Toutes pointures. Rouge, noir, blanc.
- KIM SHOES**  
SANDALES POUR ENFANTS 289 pre.  
Rég. 4.98  
Marque Savage. Blanc seulement. Pointures 8-4.

## BIJOUX ET CADEAUX

- CAPLAN GIFT SHOPPES**  
LAMPES, APPLIQUES ET TABLES 92¢  
Qualité supérieure plus bas prix!
- PEOPLE'S CREDIT JEWELLERS**  
RADIO PORTATIF "SOUND DESIGN" 8995  
AM/FM/MB/PB/SW. Commutateur AFC. Electrique ou à batterie.
- WATCH DOCTOR**  
EMBALLAGE-SURPRISE! BIJOUX CLASSIQUES 92¢  
Valeurs rég. \$2 à \$4.

## ATELIERS DE SERVICE

- R.F. BARIL, INC. - OPTICIENS**  
d'ordonnance depuis 1928  
Nous remplissons les prescriptions des lunettes. Nous réparons les montures, les verres et les lunettes-soleil - solution pour les verres de contact. Tél. 737-5331. Maintenant à l'étalage inférieur
- LA BANQUE ROYALE**  
OBTENEZ CE QUE VOUS DESIREZ.  
TERME FACILE DE PAIEMENT  
Plaza Cote des Neiges
- BETTY BRITE NETTOYEURS**  
Nous nous spécialisons dans le nettoyage du suède et des robes du soir.
- SALON DE BEAUTÉ COMMODORE**  
Vous êtes les bienvenues avec ou sans rendez-vous.  
Tél. 737-3833
- HOUSEHOLD FINANCE**  
N'empruntez jamais inutilement, mais s'il le faut, voyez H.F.C.
- SALON DE BARBIER RIVIERA**  
Tous des experts dans la coiffure masculine. Visitez du Miracle Mart, sur le premier plancher.
- CINEMA I CÔTE DES NEIGES**  
"LAWRENCE OF ARABIA"  
Peter O'Toole  
(1.00 - 4.30 - 8 P.M.)  
(pour tous)
- CINEMA II CÔTE DES NEIGES**  
"LITTLE BIG MAN"  
Dustin Hoffman  
(1.15 - 3.57 - 6.25 - 9.15 P.M.)  
(pour tous)

## VÊTEMENTS POUR DAMES

- SHIRLEY K**  
ROBES EN JERSEY ARNEL 13 à 17 ch.  
A manches courtes ou sans manches. Lavables. Choix d'imprimés, de tons unis ou de rayures. Tailles 6-20.
- VILLAGE II**  
VENTE PAR TOUT LE MAGASIN!  
Ne manquez pas cette chance unique d'économiser!  
100% A 60% DE RABAIS
- REITMAN'S** le magasin de la femme élégante  
VÊTEMENTS DE NUIT maintenant seulement 2\$  
Pyjamas et chemises de nuit dans un choix de couleurs. P.M.G.  
Rég. jusqu'à 4.99  
Plaza Cote des Neiges seulement!
- CHEZ DOMINIQUE**  
VÊTEMENTS DE PLUIE 1/2 PRIX!
- KOKO**  
ENSEMBLES INTERCHANGEABLES 100% NYLON 125 ens.  
Rég. 2.50  
Bas-culotte, bikini et soutien-gorge. Une seule taille. Choix de couleurs.
- MAGGIE COUNTRY CLOTHES**  
VÊTEMENTS SPORT 40% RABAIS  
Maggie, l'endroit entre tous, pour choisir vos vêtements éponge! Corsages, pantalons, "hot pants", jumpsuits mini et couvre-tout.
- BOUTIQUE SHIVA**  
ROBES 40% RABAIS  
**SINGER**  
TOILE 199 vge.  
Rég. 4.98 vge.  
Largeur de 54". Lavable.
- WOOLCRAFT**  
COUVRE-SIÈGES "PENELOPE" 1195 ens.  
Rég. 21.95  
Laine, aiguilles et directives comprises.

## VÊTEMENTS POUR HOMMES

- GROVER'S**  
PANTALONS KORATRON POUR HOMMES 844 pre.  
Rég. jusqu'à \$12.  
Pantalons en chino à pressage permanent. Choix de couleurs, de motifs et de tailles.
- HEFT'S**  
CHEMISES-T EN COTON 55 à 59  
Encolures en V ou au cou. Manches courtes. P.M.G. Coloris variés.
- KLOTHES KLOSET**  
VESTES GENRE "JEAN" 888  
Rég. 15.95  
Tailles 36-42.
- TIP TOP**  
BLAZERS MARINE 4488  
Rég. \$75.  
Tailles 36-46.
- MIRACLE MART**  
PEAT MOSS 297 ch.  
Quantités limitées. 6 pi. cu. rég. 3.97
- BICYCLETTE MIRA MART** 2997 ch.  
Rég. 39.97  
Bicyclette de 24" avec siège banane et guidon surélevé. Rouge seulement. Quantités limitées.
- JEANS EN DENIM POUR GARÇONS** 166 ch.  
Prix Miracle!
- ODILAINE**  
25% DE REMISE! POUR TOUTE NOTRE CLIENTÈLE!  
**SANDI'S**  
VENTE! TOUT NOTRE STOCK DE ROBES-PANTALON! 20% RABAIS  
Tailles, modèles et couleurs au choix!
- MIA**  
ENSEMBLES "HOT PANTS" EN JERSEY ARNEL Spécial! 1499  
Tailles 5-13. Rouge/blanc, marine/blanc.
- ANNE FRANCES**  
PANTAILLONS 10  
Rég. jusqu'à \$40.
- BOUTIQUE RUBY**  
SACS EN PAILLE POUR DAMES 1/2 prix!  
Modèles et couleurs variés.
- CHEZ MELINA**  
CHOIX DE FOULARDS 50¢ à 3\$  
Modèles oblong ou carrés. Rég. \$1 à \$6.
- COQUETTE CORSET SHOPPE**  
SOUTIENS-GORGE RENOMMÉS 25% DE RABAIS  
Choix de tailles.
- HIDALGO-ALBUJA**  
10% A 30% DE RABAIS!  
Ponchos, vestes et articles décoratifs provenant de l'Equateur!  
Venez voir nos nouveaux arrivages! Peintures en crin de cheval, sacs en crocodile, chapeaux "Panama" etc...

## MAGASINS DE SPÉCIALITÉS

- AU VIOLON D'INGRES**  
MODÈLES EN PLASTIQUE 10% DE RABAIS
- PLAZA CARD & PARTY SHOPPE**  
PORTE-MONNAIE POUR DAMES Rég. \$9 450 ch.
- DUBÉ PET SHOP** Rég. 5.49 349  
Aiguise-griffes pour chats et tapis spécial pour félins.
- SHERMAN'S MUSIC CENTRE**  
LONG-JEU EN SPECIAL! "Tumbleweed Connection" de Elton John. Quantités limitées. Magasin de Côte des Neiges seulement. Rég. 6.29 389
- SHUTTERBUG**  
GRAND SPECIAL! TREPIED "VELBON" Rég. 9.95 795 ch.

## WISE DEPT. STORE

- CHAISES DE JARDIN ALUMINIUM** 293  
Appui-bras en plastique. Aubaine! Quantités limitées. Rég. 3.99
- POUR DAMES! TUNIQUES ET CHEMISES-T** 133  
100% nylon. Choix de rayures et de tons unis. P.M.G.
- PANTALONS RAYÉS POUR HOMMES** 222  
Pressage permanent. Choix de coloris. Tailles 30-38.

## ACCESSOIRES DE MAISON

- LIGHTING UNLIMITED**  
COLONNES DÉCORATIVES "WESTWOOD" CUIVRÉES 45 ch.  
Un cadeau de qualité! Rég. \$55.
- MONTREAL DRAPERIES**  
TENTURES COURTES 398 pre.  
Choix de tissus unis ou imprimés. Plis pincés. dimensions 48" x 48"
- TEAK HOUSE**  
TABLES "TOUTE OCCASION" Rég. \$15 995  
Rondes ou carrées. En teck, noir, blanc, vert, mauve, orange, rouge.
- CENTRE D'ART PLAZA**  
Magnifique collection de peintures à l'huile faites sur velours par des artistes de renom. Dimensions 24" x 32", encadrement de votre choix inclus. Rég. \$145. Vente d'un jour! 99
- PAINT WORLD**  
FAMEUSES PEINTURES "SWINGTONE" & "PAINT WORLD" 425 Gal.  
Rég. 5.50

## VÊTEMENTS POUR ENFANTS

- HART'S**  
"HOT PANTS" POUR ENFANTS 299  
Avec devant genre bavoir. Imprimés variés. Âges 4-6x.  
399  
Âges 7-14.  
VALEUR SPÉCIALE

## RESTAURANTS ET PROVISIONS

- WORLD WIDE IMPORTED FOODS INC.**  
CAFE ESPRESSO "MARIO" 98¢ la boîte  
Rég. 1.19 la boîte (quantités illimitées)
- A & W COFFEE SHOP**  
PANIER "TEENBURGER" Rég. 1.30 120  
Tout un repas!
- CANTOR'S BAKERY**  
SAC A ORDURES - 26" x 36" Spécial! 29¢  
Sacs verts avec attaches. Paquets de 10 sacs.
- STEINBERG**  
Prix Miracle en alimentation  
ON PEUT COMPTER DESSUS!
- DAIRY QUEEN**  
OU L'ON MANGE ET ON S'AMUSE!
- PÂTISSERIE J.P. CHARCUTERIE**  
Brevage gratuit avec l'achat d'une pointe de pizza à 25¢!
- BEN ASH** Rég. 59¢ 45¢  
Salade de chou ou de pomme de terre fraîche de chaque jour.



# La fréquence des secousses sismiques sur notre planète tend à se résorber

par Paul POULIOT

Depuis quelques semaines, en particulier, les cataclysmes se multiplient tant au Québec qu'à l'étranger. Glissements de terrain, inondations, séismes, éruptions volcaniques, c'est un véritable déchaînement des forces de la nature. Plusieurs se demandent s'il faut y voir une simple coïncidence ou le début d'une époque de grande activité du globe terrestre.

Qu'il suffise de rappeler le tragique glissement de terrain à Saint-Jean-Vianney, qui a entraîné la mort de 31 personnes. Les graves inondations causées par le débordement de la Rivière Richelieu, la crue des eaux la plus considérable jamais subie dans cette région et qui a recouvert 4,000 acres de terres agricoles.

## Séismes et éruptions volcaniques

Mercrredi de la semaine dernière, un violent tremblement de terre causait la mort de plus de 100 personnes dans des régions montagneuses de la Turquie. Trois villes furent particulièrement touchées, ainsi qu'un grand nombre de villages. Ce séisme, qui a enregistré 8 points à l'échelle Richter, a été ressenti tout le long du littoral de la mer Egée.

En plus des pertes de vies humaines, cette secousse sismique a causé des dommages matériels importants. Le jour précédent, c'était

au Pérou qu'une secousse tellurique faisait des dommages étendus, en plus d'entraîner la mort de deux personnes et de faire une cinquantaine de blessés. Ce séisme est survenu dans la région de Sivas, au nord de Lima, sur le versant oriental des Andes, déjà dévastée par le tremblement de terre de mai 1970.

D'autre part, l'Etna fait de nouveau des siennes. Deux nouveaux cratères sont apparus sur les flancs de ce célèbre volcan de la Sicile, à 5,775 pieds d'altitude, et les autorités italiennes ont songé à faire évacuer les villes de Fornazzo et Milo, menacées par la lave déversée par le volcan qui a repris son activité le 3 avril dernier.

Fait à souligner, le mois dernier, dans cette région, 7 personnes ont été blessées lorsqu'un tremblement de terre a coïncidé avec des éruptions de lave.

## Faut-il s'alarmer?

Devant ce qui apparaît, du moins de prime abord, comme une recrudescence dispersée, mais simultanée ou presque, de la puissance des éléments, on est en droit de se demander si ces manifestations ne sont pas les signes avant-coureurs de pics cataclysmes.

## Séismes et volcans

Si l'on prend, par exemple, l'occurrence des secousses telluriques et de l'activité volcanique, on a, généralement, l'impression que de

nos jours les secousses sismiques sont plus fréquentes, qu'elles ont augmenté en nombre et en intensité et, que d'autre part, les volcans connaissent un regain dangereux d'activité. Y a-t-il là vraiment matière à s'alarmer?

C'est pourquoi LA PRESSE a interrogé le R. P. Maurice Buist, S.J., directeur de l'Observatoire du Collège Jean-Brébeuf, à Montréal, un sismologue bien connu, sur les séismes et les éruptions volcaniques.

## Pas plus qu'auparavant

Selon le R. P. Buist, il n'y a pas plus de tremblements de terre qu'autrefois. Cependant, ce qui nous donne l'impression que leur nombre est plus considérable à notre époque, c'est le progrès fantastique des communications. Ainsi, en quelques minutes, un événement qui se produit dans un coin éloigné du globe est connu rapidement à une autre extrémité de la terre, séparée par des milliers de milles.

De plus, le nombre des stations qui surveillent les tremblements de terre a plus que triplé depuis 10 ans. Ainsi, une multitude de séismes qui n'auraient pas été rapportés sont maintenant connus.

En outre, bien que, par exemple, les sismographes de l'Observatoire du Collège Jean-Brébeuf enregistrent entre 700 à 900 tremblements de terre par année, et que,

dans l'ensemble, les observatoires distribués aux divers points du globe font rapport, au total, d'environ 10,000 secousses sismiques annuellement, il ne se produit qu'un tremblement de terre catastrophique à peu près une fois tous les 2 ou 3 ans en moyenne.

Incidentement, si l'on tient compte des micro-tremblements de terre, les séismes atteindraient le chiffre de deux millions au cours d'une seule année!

Il est à signaler que les rapports des différents sismographes sont acheminés vers le Centre du U.S. Coast Guard & Geodetic Survey, à Washington, ce qui permet de déterminer les épicentres.

## Relation de cause à effet?

Pour ce qui est de l'idée émise parfois qu'il y aurait une relation étroite entre les séismes et les éruptions volcaniques, le R. P. Buist révéle qu'il arrive qu'un tremblement de terre, dit tectonique, puisse déclencher une éruption volcanique et que, vice versa, il se produise des secousses sismiques causées par l'activité des volcans.

Cependant, ce sismologue fait remarquer qu'il ne faut pas associer d'une façon trop générale séismes, éruptions des volcans, glissements de terrain et inondations, puisque ces phénomènes sont indépendants les uns des autres.

A propos de la fréquence

des secousses telluriques, disons que notre planète se calme de plus en plus. En vieillissant, elle s'assagit. Au cours de la période préhistorique, alors que la croûte terrestre était encore en voie de formation, à une époque aussi reculée que 500,000,000 d'années, ou même un milliard d'années, les séismes étaient extrêmement fréquents et d'une violence extraordinaire.

## L'échelle Richter

Plusieurs se demandent ce que signifie l'expression savante "échelle Richter", qui revient invariablement lorsqu'il est question de secousses sismiques. Il s'agit d'une échelle qui nous renseigne sur la quantité d'énergie libérée (la magnitude) par un tremblement de terre et qui se manifeste par un tracé plus ou moins ample sur les sismogrammes.

Ainsi, une zone "0" à l'échelle Richter en est une où il n'y a pas eu de séisme. Une zone "1", celle où il y a déjà eu de petits séismes.

Une zone "2", celle où les tremblements de terre ont été assez importants, tandis qu'une zone "3" a déjà connu de très importants séismes, des secousses catastrophiques.

## Une zone dangereuse?

Maintes personnes ont l'impression que l'ensemble du Québec constitue une zone

dangereuse pour les tremblements de terre, un vaste site de choix pour les bouleversements de la croûte terrestre.

Selon le père Buist, il ne faut rien exagérer. Il précise, à ce sujet, qu'une faible partie du territoire québécois est située sur ce que les géologues appellent "la faille de Logan", qui va de l'île d'Anticosti jusqu'aux États-Unis, en passant sous la vallée du St-Laurent. La Rivière Ouelle, Trois-Rivières et Cornwall (Ontario) se trouvent au-dessus de cette faille.

Il est vrai que le Québec a connu autrefois de violents tremblements de terre.

Celui de 1663, par exemple, au sujet duquel LA PRESSE a publié un article récemment, a été aussi fort que le célèbre séisme de San Francisco, en 1906.

En 1924, une secousse tellurique, dont l'épicentre se trouvait à la Rivière Ouelle, a violemment secoué la vallée du St-Laurent et a été ressentie même à Montréal.

Dans la province voisine, l'Ontario, la ville de Cornwall a été lourdement endommagée par un tremblement de terre en 1945. Les dégâts matériels se sont élevés à plus d'un million de dollars.

## Amélioration à Montréal

Autre fait intéressant à souligner, la région de Montréal, qui était classée dans la zone "3", a été changée à la zone "2" de l'échelle Richter, il y a environ 3 ans, par le Conseil national de recherches. Cette modification rassurante, tout au moins, signifie, entre autres, que les constructeurs ne sont plus obligés d'avoir recours à des facteurs de sécurité aussi considérables qu'auparavant.

# Le ministre Goldbloom reçoit une étude sur l'assainissement du bassin de Laprairie

par Teddy CHEVALOT

Dans la lutte à la pollution des eaux, un nouveau rapport vient d'être rendu public sous l'égide du Dr Victor Goldbloom, ministre d'Etat, responsable de la qualité de l'environnement.

Il s'agit d'une "étude accomplie, à la demande de la Régie des eaux, par la firme d'ingénieurs-conseils F. R. Laberge et associés.

En présentant ce rapport aux maires et représentants municipaux des sept villes et municipalités concernées, soit Laprairie, Candiac, Delson, Sainte-Catherine d'Alexandrie, St-Constant, St-Mathieu et St-Philippe, le ministre Goldbloom a réaffirmé la ferme intention de son gouvernement d'oeuvrer avec le plus grand succès possible contre la pollution sous toutes ses formes.

Toutefois, il a été prudent en ce qui concerne l'acceptation et l'application des recommandations proposées dans le document.

"Le ministère et la Régie des eaux, a-t-il dit, ne font pas nécessairement leurs recommandations contenues dans ce rapport".

"Nous vous le présentons à vous les administrateurs municipaux concernés, a-t-il ajouté, afin que chacun de vous, dans vos conseils municipaux respectifs, étudiez le document, pour nous faire part de vos remarques dans des délais raisonnables".

Une chose est certaine: la Régie des eaux n'émettra aucune ordonnance sur le sujet tant qu'elle ne connaîtra pas l'expression de chacun des conseils touchés par cette étude.

Toutefois, il est important que ceux-ci étudient rapidement le document car la politique d'assainissement des eaux est une priorité gouvernementale qui ne saurait souffrir de délais trop prolongés.

En outre, selon le Dr Goldbloom, son ministère ainsi que la Régie des eaux accordent la priorité à l'assainissement des eaux du fleuve Saint-Laurent, en amont et en aval de Montréal, ainsi que de son principal affluent: la rivière Outaouais.

D'où l'accent porté sur des études pour toute la rive sud montréalaise, et ce à partir de Valleyfield jusqu'à Varennes, les rencontres avec les autorités américaines et ontariennes pour étudier conjointement les meilleurs moyens de dépolluer le Saint-Laurent à partir des Grands Lacs, ainsi que la rivière Outaouais sur tout son parcours.

Quant au financement, du côté québécois, de tels projets d'usines d'épurations des eaux-vannes usées, il a été impossible pour le ministre Goldbloom de donner une réponse précise.

"J'avais espéré, a-t-il dit, pouvoir présenter à la conférence provinciale-municipale de la semaine prochaine, un projet précis de financement fédéral-provincial-municipal, mais cela est impossible".

La difficulté est née, selon lui, du fait qu'on se trouvait non plus en face d'une seule formule, mais bien de plu-

sieurs contre-propositions à la formule principale.

De ce fait, lors de la conférence provinciale-municipale de la semaine prochaine, les municipalités seront entretenues de tous les projets en cours, les discuteront et les étudieront, et ce n'est seulement qu'après que pourra être prise une décision, et notamment après entente avec le gouvernement fédéral quant aux quotas et aux modalités de sa participation financière.

Par ailleurs, si la nécessité

d'une usine d'épuration des eaux usées se fait nettement sentir pour le bassin de Laprairie, il ne sera probablement pas nécessaire que les municipalités concernées se forment en communauté municipale pour que soient ordonnés les travaux par la Régie des eaux.

Mais à quoi servira l'épuration des eaux usées se jetant dans la rivière Tortue, petit affluent aux tours et contours tellement multiples, que son eau est stagnante, qu'elle s'accumule en multi-

tudes de petits étangs putrides, et dont le cours n'a jamais été dragué ni redressé depuis belle lurette? a demandé le conseiller Jean-Paul Corriveau, de Delson.

Question pertinente a jugé le Dr Goldbloom, mais dont la solution du problème ne s'accomplira qu'après l'assainissement des grands bassins tributaires du Saint-Laurent.

## Cours de DESSIN COMMERCIAL (ART PUBLICITAIRE)

ACADEMIE DES ARTS Prospectus gratuit  
1722 ST-HUBERT MONTRÉAL 132 Tél. 288-4582

## ÉDUCATION PERMANENTE COLLÈGE MARIE-VICTORIN Cours de l'été 1971

NIVEAU COLLÉGIAL Programme du CEGEP et partie I du Brevet "A"  
SESSIONS DE COURS: 5 au 23 juillet 26 juil. au 13 août (date limite d'inscription: 12 juin)

COURS OFFERTS  
— Anglais — Français  
— Biologie — Géographie  
— Informatique — Philosophie  
— Mathématiques — Politique  
— Arts Plastiques — Sc. Religieuses  
— Techniques administratives

Renseignements ÉDUCATION PERMANENTE  
COLLÈGE MARIE-VICTORIN  
7000, MARIE-VICTORIN  
322-3903 MONTRÉAL-NORD 462

Pour les personnes projetant un voyage en Espagne ou en Amérique latine, cet été.

## COURS SPÉCIAL D'ESPAGNOL

14 leçons de deux heures chacune, les lundis et mercredis soirs, de 7 h 30 à 9 h 30. Durée: du 31 mai au 14 juillet

### ENDROIT

Sous-sol du presbytère de l'église St-Viateur, 183, av. Bloomfield (près Laurier) (autobus 51 et 129)

Ce cours permettra d'acquérir une connaissance suffisante de la langue pour faciliter les contacts et les déplacements. Visiter un pays et pouvoir communiquer avec ses habitants, ça, c'est voyager!

Coût: \$50, avec les privilèges du membre.

Pour renseignements, écrire ou téléphoner à

## L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE

57 ouest, rue St-Jacques, suite 302, Montréal 126  
844-6835

## L'ÉCOLE MATERNELLE DALPÉ

(Directrice Yolaine Dalpé-Jodoin)

## S'INSTALLE DANS DE NOUVEAUX LOGAUX

— Classes Maternelles et Préscolaires  
— Enfants de 3 à 6 ans

Transport organisé (Ahuntsic — Nouveau-Bordeaux — St-Laurent)

## INSCRIPTION DES MAINTENANT

135 Blvd. Deguire (Ville St-Laurent) Tél.: 276-8853

## MCGILL UNIVERSITY

CENTRE FOR CONTINUING EDUCATION

## COURS DE TRADUCTION FRANÇAIS ANGLAIS

Cours de soir de traduction écrite d'une durée de quatre ans.

## EXAMEN D'ADMISSION

LES 10 ET 15 JUIN À 19 HEURES.

L'inscription à cet examen se terminera le 4 juin.

Centre for Continuing Education, McGill University, Montréal 110.

Veuillez, s'il vous plaît, m'envoyer les renseignements sur les cours de traduction ainsi que la formule d'inscription à l'examen d'admission.

LETTRES MOULÉES, S.V.P.

NOM .....

ADRESSE .....

..... Téléphone .....

## COLLÈGE DE MAISONNEUVE

3800 est rue Sherbrooke  
Montréal 406, P.Q.  
254-7131, Postes 181-182-212

## AUX ÉTUDIANTS

Il y a encore des places disponibles en:

- Alimentation
- Electrotechnique
- Informatique
- Techniques administratives

Pour obtenir les formules nécessaires, veuillez vous présenter au local 378.

Votre dossier complet doit être retourné au collège avant le 1er juin.

VOUS POURREZ TENIR LES LIVRES AVEC COMPÉTENCE ET ÊTRE PRÊT POUR UN BON EMPLOI DES LE 30 JUIN

SI VOUS AGISSEZ MAINTENANT! Nous avons prouvé par le succès de nos diplômés, qu'avec 8 leçons (4 semaines) l'unique méthode d'enseignement de la LONDON SCHOOL est en mesure de vous assurer la formation nécessaire pour occuper un poste de teneur de livres. Nos cours sont donnés par des comptables agréés qui vous donnent également des conseils en travail — pour une période d'un mois après l'obtention de votre diplôme sans frais supplémentaires. Inscrivez-vous maintenant pour les cours de juin

Les cours du jour commencent le lundi 31 mai à 9 heures

Les cours de soir commencent le mardi 1er juin à 18 h 30

London school of business

4920, OUEST, BOULEVARD DE MAISONNEUVE

Pour entrevue personnelle, téléphonez 481-5893

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

## SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES COURS DU SOIR — SESSION D'ÉTÉ

Niveaux offerts: Secondaire III - IV - V

Inscription: Centre Georges-Vanier, 1415 est, rue Jarry  
Centre Lionel-Groulx, 1001 est, rue Sherbrooke

7-8-9-10-11 juin 1971 9 h à 11 h 30 a.m.  
2 h à 4 h 30 p.m.  
7 h à 9 h p.m.

Début des cours: 21 juin 1971

Durée des cours: 5 semaines

Frais d'inscription: \$2,00 par crédit

Renseignements supplémentaires: 525-2531

## ACADÉMIE MICHÈLE PROVOST

Lycée français international mixte

"Secondaire et Collégial reconnus d'intérêt public"

MATERNELLE — PRIMAIRE  
SECONDAIRE I - II - III - IV - V  
COLLÉGIAL I - II

INSCRIPTION POUR 1971 - 1972 DES MAINTENANT

Entrevue avec bulletins: Du lundi au vendredi de 10 h à 17 h ou sur rendez-vous

PENSIONNAIRES — 1/2 PENSIONNAIRES — EXTERNES

Bourses d'études du Québec et de France

1517 ouest, avenue des Pins, Montréal

931-1596



## UNIVERSITÉ D'OTTAWA

ÉTUDIEZ EN FRANCE CET ÉTÉ!  
(6 juillet — 23 août)

C'est dans un décor bucolique d'Aix-en-Provence que l'Université d'Ottawa offrira une grande variété de cours universitaires en France cet été: musique, théâtre français, art plastiques, civilisations anciennes: French literature (à l'intention des anglophones) et conversation françaises.

POUR SEULEMENT \$580.00!

Ce montant comprend chambre et pension; voyage aller-retour en avion, tourisme, activités sociales et culturelles, frais de scolarité, etc...

Pour de plus amples renseignements:

OTTAWA

Yves Patenaude

Extension de l'Enseignement  
Université d'Ottawa — tél.: 231-2390

## STAGES D'ÉTUDES

LINGUISTIQUE APPLIQUÉE ET ANGLAIS LANGUE SECONDE

selon une méthode scientifique d'apprentissage

Stage d'études à l'intention des Professeurs, chefs de groupe et animateurs d'anglais (langue seconde).  
Les 5 et 12 juin 1971 de 9 h à 15 h 30.  
21 et 28 août 1971 de 9 h à 15 h 30.

## INFORMATION SCIENTIFIQUE ET ENTRAÎNEMENT PRATIQUE.

dans un temps très court, à des personnes qui enseignent l'anglais ou supervisent cette discipline.

ANIMATEURS \* Gaston SAINT-PIERRE, M.A. (Education) M.A., Ph.D. (Linguistique), Professeur de didactique de l'enseignement des langues secondes à l'Université d'Ottawa.  
\* Yvon LACASSE, diplômé de l'Université d'Ottawa, Professeur d'anglais (langue seconde) depuis QUINZE (15) ans.  
\* AUTEUR ET CO-AUTEUR de la méthode d'enseignement.

## LIVING ENGLISH FOR FRENCH CANADIAN STUDENTS

Scolarité: \$20.00 par personne

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION S'ADRESSER À

SERVICE D'ANIMATION PÉDAGOGIQUE BEAUCHEMIN

à s Madame G. Borrel, adjointe.

450 avenue Beaumont

MONTRÉAL 303, QUE. — 273-7541

# L'apocryphe



La journée mondiale des communications sociales, c'est demain.

Mais c'est aussi après-demain et tous les jours. C'est à cœur de semaine, de mois et d'année. Tout ce qu'apprend la majorité des hommes lui vient de la radio, de la presse, de la télévision ou du cinéma. Voilà l'école nouvelle, celle à laquelle tout le monde est convié. Voilà l'université du peuple. Voilà le centre de culture par excellence.

Certains s'en inquiètent.

C'est à cause de la télévision qu'on ne se parle plus dans les familles, disent-ils. A cause du cinéma qu'il y a tant de révolutions, clament-ils. A cause des journaux jaunes que la pornographie s'étend, croient-ils. Et parfois, ils ont raison.

Mais cette culture moderne ne porte pas que des problèmes. Elle est remplie de belles et bonnes choses.

C'est grâce aux mass-media et à la culture qu'ils offrent que les hommes peuvent communiquer plus que jamais. Grâce à eux que les hommes commencent à se connaître et à se sensibiliser les uns aux autres. Grâce à eux que l'art se répand dans les foyers les plus simples, que la musique peut toucher toutes les oreilles et la beauté remplir tous les yeux.

Le seul malheur, c'est que ceux qui ont des responsabilités dans ces domaines ne sont pas tous capables ou désireux de les prendre.

Il y a les producteurs qui font des sous en se moquant du public. Ils sont quelques-uns.

Mais il y a surtout ces foules qui acceptent d'être diminuées dans leur dignité, est le moins beau au moment où tant de beauté est offerte? Pourquoi ce besoin de ce qui

On aura, je crains, la culture que l'on mérite.

## L'Osservatore Romano dénonce l'érotisme

CITE DU VATICAN (AFP) — Dans un éditorial publié en première page de "L'Osservatore Romano", le Dr Raimondo Manzini estime que le meurtre de Milena Sutter, la jeune Génoise assassinée après avoir été enlevée "est un crime sexuel".

Le directeur du quotidien du Vatican en tire des conclusions sévères pour la société moderne. "Nous n'avons certes pas l'intention de faire des généralisations sur ce cas ni de dire que la liberté sexuelle porte au crime," écrit-il, mais ceux qui

préchant avec tant d'influence ce genre de "libération" et font le procès des "tabous" de l'éducation religieuse, pensent aux démons qu'ils déchainent."

L'auteur rapproche le cas de celui de "sept jeunes gens parfaitement normaux" qui ont violé récemment une jeune Américaine. "Et des cas semblables sont désormais fréquents (...) dans l'excitation du climat érotique qui nous entoure et dans l'affaiblissement des préceptes normaux", conclut-il.

## Nouvel évêque anglican à Québec

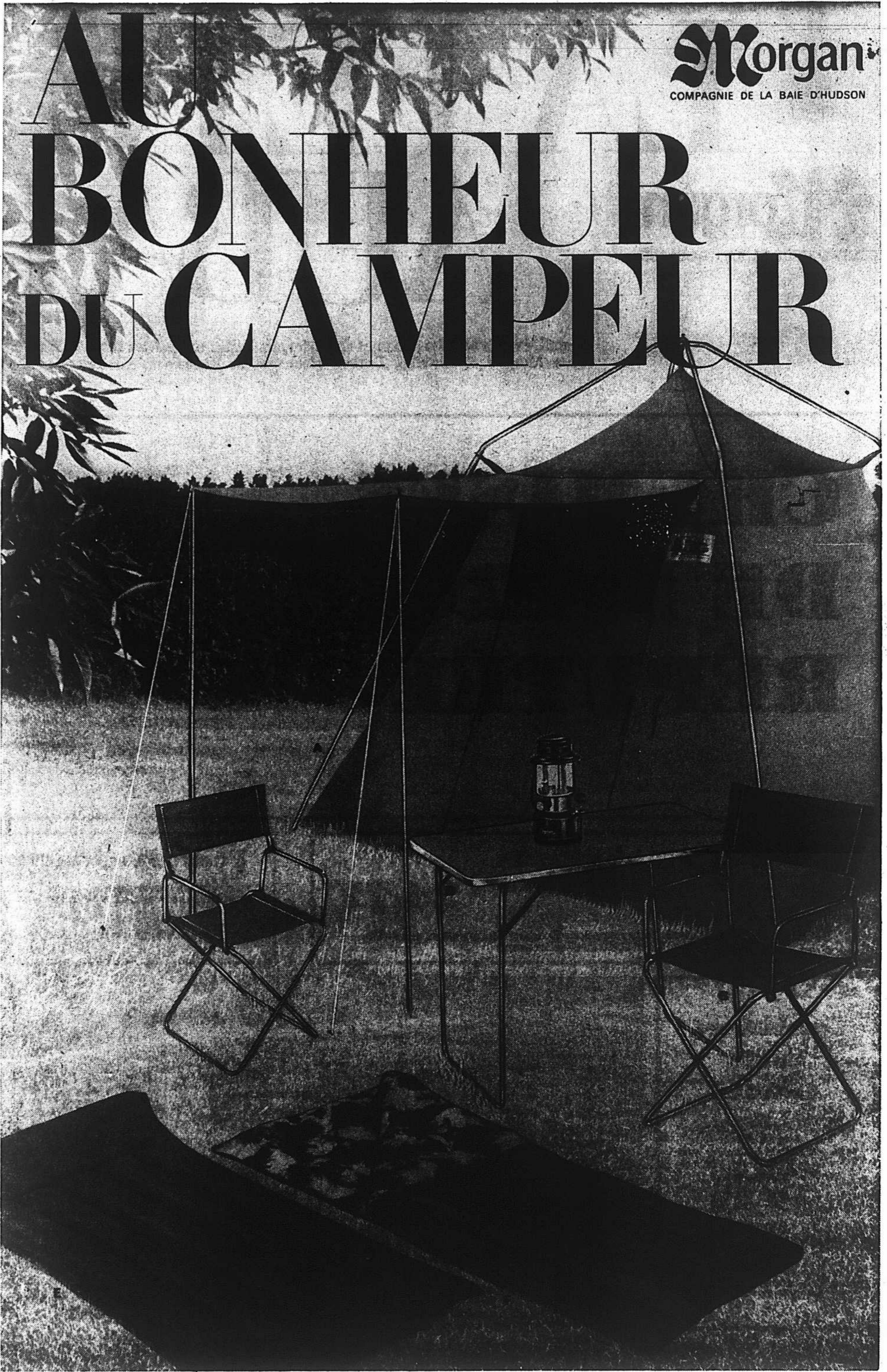
QUEBEC (PC) — L'archidiacre T.J. Mathieus, de Lennoxville, a été élu vendredi évêque du diocèse anglican de Québec.

Il succédera dans trois mois au Très Révérend Russell Brown qui occupe ce poste depuis 11 ans.

Le Révérend Mathieus a

été élu au quatrième tour de scrutin par les 125 délégués 44 clercs et 81 laïcs des différentes paroisses du diocèse.

Le diocèse anglican de Québec s'étend de la Mauricie et des Cantons de l'Est jusqu'à la Gaspésie, y compris la Côte nord, et compte environ 16,000 fidèles.



**Korgan**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

# AU BONHEUR DU CAMPEUR

**EN HORTICULTURE**  
faites confiance aux experts en consultant un membre de notre association

**TÉLÉPHONEZ**  
**866-0900**

pour une liste complète des membres

<p><b>PEPINIERE AUCLAIR &amp; FRÈRES</b> 524 Chemin Ozias Leduc, Mont St-Hilaire 467-3623</p>	<p><b>CANADIAN SHADE TREE SERVICE LTD.</b> 1500 Norman, Lachine 489-6811</p>
<p><b>PEPINIERE CÔTE-DE-LIESSE NURSERY INC.</b> 200 Gagnon, St-Laurent 334-5441</p>	<p><b>E. DACCORD LTÉE</b> 900 Montée de Liesse, Ville St-Laurent 341-4400</p>
<p><b>D. DELVECCHIO ENRG.</b> Entretien de gazon 4841 Rosedale, Montréal — 484-2922 rés.: 676-8167 Service sur la Rive-Sud</p>	<p><b>DION CENTRE-JARDIN INC.</b> 121 St-Charles, St-Thérèse 435-0333</p>
<p><b>PEPINIERE LAURIN</b> 1160 Principale, St-Dorothée 689-1789</p>	<p><b>W. H. PERRON &amp; CIE LTÉE</b> 515 Boul. Labello Chomedey - Laval 332-3610</p>
<p><b>ROYALVALE NURSERY LTD.</b> 1055 boul. Labello St-Thérèse 435-0391</p>	<p><b>PEPINIERE ST-AUBIN &amp; FRÈRES INC.</b> 5755 Grandes Prairies, Ville St-Léonard 323-5810</p>

### Tente de tourisme 9' sur 9'

**A. Pour 4 personnes.** Forte armature à l'extérieur. Avancée de 6'. Robuste coutil imperméable. Caractéristiques importantes: Tapis de sol cousu, auvent à la fenêtre et porte fermée d'une glissière. La tente parfaite des échappées de weekend. **Un bon prix. 44.99**

### Siège pliant de camping

**B. En forte toile décorative.** Armature robuste en tube d'acier émaillé au four. Confortable. Facile à transporter. Accoudoirs. Se plie à 24" sur 16" sur 3". Variété de couleurs unies. **6.49**

### Lanterne "Sport-Lite"

**C. Éclairage économique, puissant, de toute sécurité.** Allumage instantané. Diffuse une lumière brillante jusqu'à 100 pi. car. Résiste à toutes températures. Réservoir laqué pour essence Coleman ou naphte. Hauteur: 12 1/2", puissance d'éclairage 350. Durée de 9 heures. Un article indispensable. **Prix spécial 17.99**

### Table pliante de camping

**D. Facile à transporter.** Stable. Pour 4 à 6 personnes. Dimensions: 35" sur 24" sur 2" quand elle est pliée. Pieds d'acier. Plateau en Arborite® de couleur unie et assortie. Poids 12 lb. Assez petite pour être utilisée dans une caravane. **13.99**

### Matelas pneumatique

**E. En coton caoutchouté robuste.** Confortable et "reposant". Oreiller intégré, valve de laiton. Dimensions: 72" sur 32" Bleurouge. **Prix spécial 9.99**

### Sacs de couchage 3 lb

**F. Chaud, léger, pas cher.** Garnissage 3 lb de fibre polyester. Glissière protégée d'un liseré. Douce doublure de finette et extérieur polyester/coton robuste. Choix de motifs imprimés pour dames et couleurs unies pour hommes. **11.99 ou 2/\$22**

### Glacière portative "Low-Boy"

**(Hors photo)**  
Modèle de grande contenance, de forme étudiée demandant peu d'espace de rangement. Capacité 40 pintes, clayette, valve d'écoulement. Extérieur en métal laqué, de couleur. 13 1/2" de largeur, 22" de longueur et 13 1/2" de hauteur. **Prix spécial 19.99**  
\* Marque déposée

Téléphoner à 842-6261. Articles de sport, rayon 740, au quatrième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard,

**HEURES D'OUVERTURE:** Lundi à mercredi 9 h 30 à 6 h. Jeudi et vendredi 9 h 30 à 9 h. Samedi 9 h à 6 h.

**CENTRE-VILLE, Square Phillips, Rue Ste-Catherine, 844-1515**  
**BOULEVARD, au Centre Commercial, 729-4571**

**DORVAL, au Centre Commercial, 631-6741**  
**ROCKLAND, au Centre Commercial, 739-5521**

**SNOWDON, 5343 Chemin de la Reine-Marie, 844-2811**

**COMMANDES TELEPHONIQUES 842-6261**

Lundi à mercredi 8 h 30 à 6 h. Jeudi et vendredi 8 h 30 à 9 h. Samedi 8 h 30 à 5 h.

**Morgan**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

# LA FÊTE DES AUBAINES

Lundi, c'est la fête des aubaines chez Morgan. Faites-en profiter toute la famille. Profitez-en pour économiser gros. Venez chez Morgan centre-ville, Dorval, Rockland et Boulevard. Nombreuses aubaines à Snowdon.

## CHEMISES DE MARQUE RÉPUTÉE

Chemises imparfaites réduites pour vous faire économiser. Vaste choix de modèles et de couleurs. Manches longues ou courtes. Modèles de ville à manches longues. Modèles à manches longues ou courtes. Légères imperfections n'affectant ni l'apparence ni la solidité. Assortiment incomplet de taille 14½ à 17 et P-M-G.

**3.99** chac.

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Accessoires Petit Budget pour hommes, rayon 853, Bon Marché, niveau métro, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

### Radio portative à 3 gammes

Radio Supersonic à gammes AM/FM et police... pour le plaisir d'écouter de la bonne musique. Alimentation par piles ou courant domestique. Vendue avec écouteur. Modèle No 343

**24.77**

Téléphoner à 842-6261. Appareils électroniques portatifs, rayon 688, au septième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

### Tondeuse électrique Baycrest

Tondeuse 18" de luxe. Lames jumelées. Manche pliant basculant. Réglage semi-automatique des roues. Moteur CGE. Une machine de qualité à bas prix incontesté. Or avec garnitures chromées.

**59.88**  
\$6 par mois

Ord. 79.95

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Quincaillerie, rayon 781, au quatrième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

### Combishort pour enfants

Combinaison courte en nylon extensible. Par un manufacturier réputé. Surpiques fantaisie. Glissière contrastante et deux poches devant. Ceinture. Marine, vert, jaune.

2-3-3x **5.99**  
4-6-6x **6.99**

Téléphoner à 842-6261. Boutiques pour bébés, rayon 401 et vêtements pour écolières, rayon 413, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



#### Veste pour fillettes

Pour proclamer l'amour et la paix... applique "Peace and Love" très décorative. Capuchon. Glissière. Poche sur la manche. Marine, rouge ou jaune. Lavable. Tailles 7 à 14.

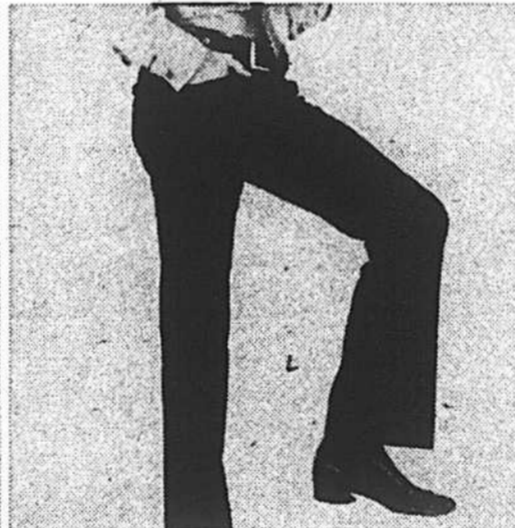
**4.99**

#### Jeans Sanforized\*

Jambes semi-évasées. Glissière et pressions. Deux poches. Marine. Lavable. Tailles 7 à 14.

**3.99**

\*Marque déposée. Téléphoner à 842-6261. Vêtements pour écolières, rayon 420, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

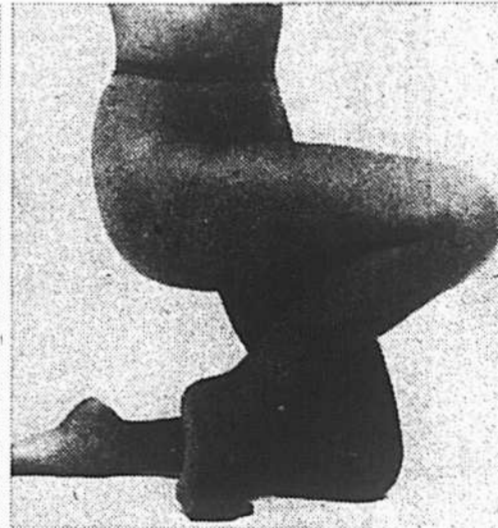


#### Pantalon en tricot

Pour jeunes gens. En tricot 100% polyester sans repassage. De tout confort. Indéformable. Jambes évasées. Passants pour ceinture. Lavable. Blanc, pourpre, brun, marine ou gris. Tailles 28 à 36.

**14.99**

Téléphoner à 842-6261. Hi-Shop, rayon 481, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



#### Collant fin Trimfit

Modèle dont la fabrication a été interrompue. En mailles-fil transparentes. Talon non renforcé. Culotte renforcée. Sable, havane, ambre, Midnight, champagne. Tailles P.M.G.

**.99**

Téléphoner à 842-6261 pour commande de 3 ou plus. Bas pour dames, rayon 225, au rez-de-chaussée, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



#### Chandail long de type blazer

En pure laine. Entièrement diminué. Devant croisé. Coupe légèrement ajustée, très flatteuse. Martingale à boutons. Boutons dorés. Blanc, marine ou rouge. Tailles P-M-G.

**16.99**

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Boutique des chandails, rayon 147, au deuxième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

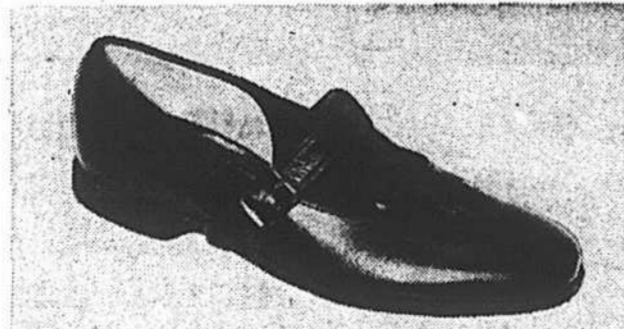


#### Souliers sport Treads\*

Pour hommes et jeunes gens. Souliers faits au Canada. Empeigne en mailles de nylon. Semelle unipiece. Lavables. Modèle lacé. Noir et blanc (pointures 6 à 12) et brun (pointures 6 à 11). Modèle à enfiler. Noir (pointures 6 à 12).

**2.99**

\*Marque déposée. Téléphoner à 842-6261 jusqu'à épuisement du stock. Souliers Petit Budget pour hommes, rayon 862, Bon Marché, niveau métro, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



#### Souliers pour enfants

Solde! Modèles Savage dont la fabrication a été interrompue. Vaste choix de modèles et de couleurs. Assortiment incomplet de pointures 8½ à 4 et de largeurs C et D.

**4.99**

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Souliers pour enfants, rayon 446, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

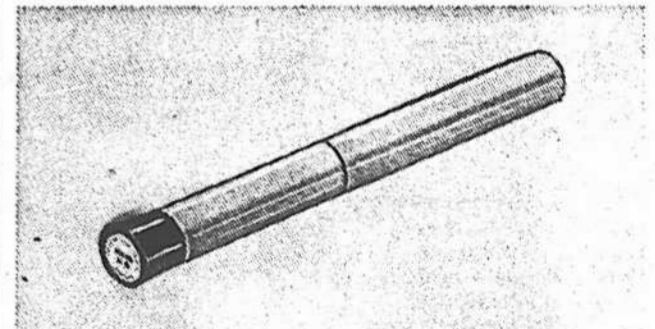


#### Sandaes italiennes

Pour la ville, sandales tressées en cuir blanc ou beige. Modèle dernier cri à bas prix intéressant. Pointure 5½ à 9 en largeur B.

**9.99**

S.v.p. pas de commandes par téléphone. souliers pour dames, rayon 262, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



#### Bâton de rouge à lèvres

De Helena Rubinstein. Pour dessiner de jolies lèvres. Choix de 6 teintes mode. Une belle aubaine-beauté.

**.88**

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Produits de beauté, rayon 240, au rez-de-chaussée, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

# LA VENTE D'ÉTÉ

**commence jeudi**

Des centaines d'aubaine pour vous faire passer un bel été. Voyez LA PRESSE de mercredi.